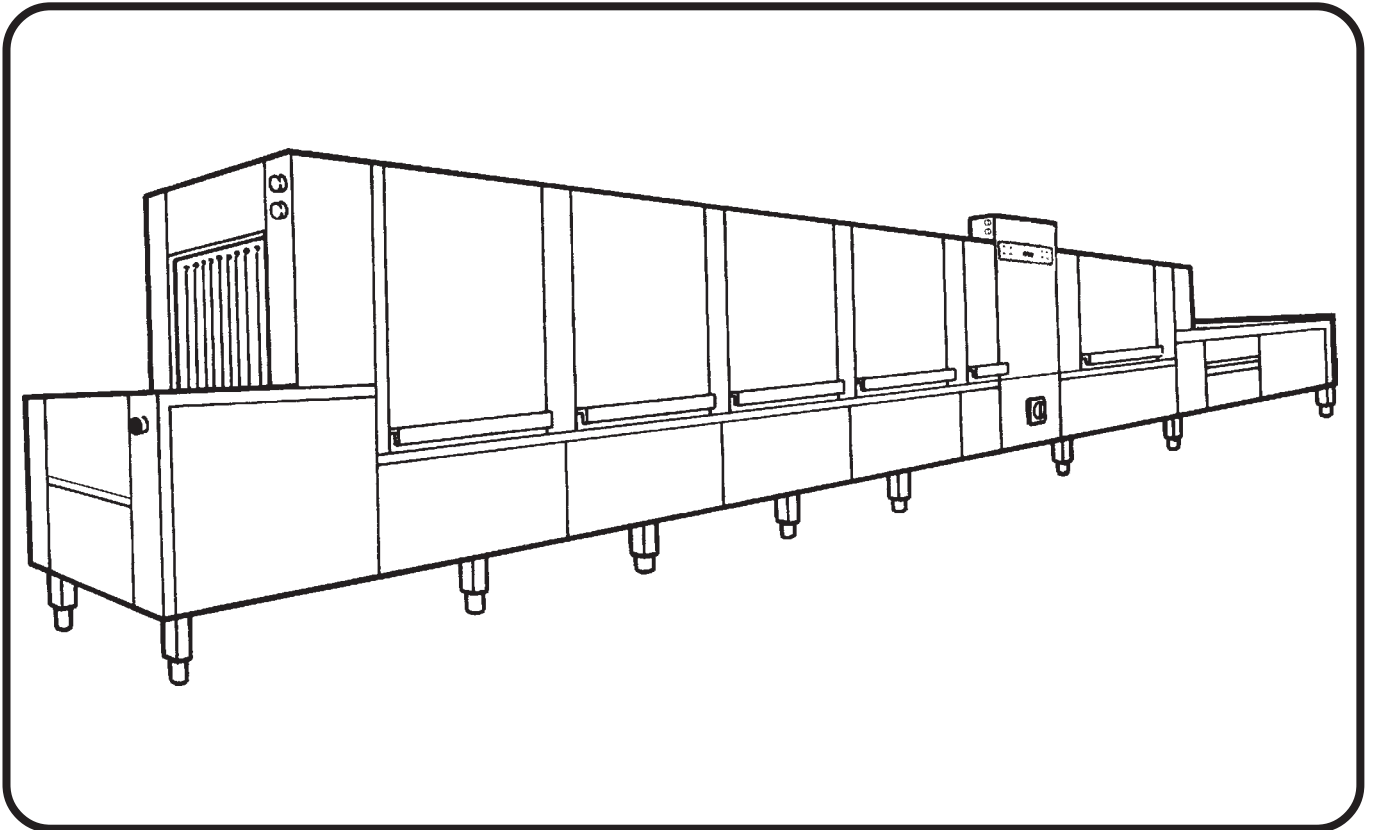


Reservdelskatalog

Ersatzteilliste

Spare Parts catalogue



WT730, WT760, WT790

FT36, FT50, FT72

Banddiskmaskin
Bandgeschirrspülmaschine
Flight type dishwasher

DOC. NO. **ST0 12 20-17**
EDITION 2 2003.05

• Inmatning	- L=900	4-5
• Grind		6-7
• Disktankar	- tank + plåtar - avlopp och disksystem - uppvärmning	8-9 10-11 12-13
• Slutspolning	- tank och plåtar - spolsystem	14-15 16-19
• Vattenanslutningar		20-21
• Kopplingskåp	- plåtar + eldetaljer - Eluppvärmd maskin - Ånguppvärmd maskin	22-25 26-29 30-31
• Torktunnel L=900	- stativ + plåtar - fläkt + avlopp - genomströmmare - eluppvärmd maskin - genomströmmare - ånguppvärmd maskin	32-33 34-35 36-37 38-39
• Torktunnel L=1300	- stativ + plåtar - fläkt + avlopp - genomströmmare - eluppvärmd maskin - genomströmmare - ånguppvärmd maskin	40-41 42-43 44-45 46-47
• Energipaket ESD		48-49
• Drivning - Transportband		50-53
• Utmatning	- L=1200 - L=1800	54-55 56-57
• Fästelement		58-59

• Load section	- L=900	4-5
• Gate		6-7
• Washtanks	- tank + plates - drain and wash system - heating	8-9 10-11 12-13
• Final rinse	- tank + plates - wash system	14-15 16-19
• Water connections		20-21
• Switch cabinet	- plates + electrical parts - electr. heated machine - steamheated machine	22-25 26-29 30-31

• Drying tunnel L=900	- stand + plates - fan + drain - booster - electr. heated machine - booster - steamheated machine	32-33 34-35 36-37 38-39
• Drying tunnel L=1300	- stand + plates - fan + drain - booster - electr. heated machine - booster - steamheated machine	40-41 42-43 44-45 46-47
• Energy saving device, ESD		48-49
• Feeding		50-53
• Unload section	- L=1200 - L=1800	54-55 56-57
• Attachment element		58-59



• Zulaufstrecke	- L=900	4-5
• Gittertür		6-7
• Waschzone	- Tank und Bleche - Ablauf und Spülsystem - Erwärmung	8-9 10-11 12-13
• Nachspültank	- Tank und Bleche - Spülsystem	14-15 16-19
• Wasseranschluß		20-21
• Schaltschrank	- Bleche + Elektr. Teile - El. beheizt Maschine - Dampfbeheizt Maschine	22-25 26-29 30-31
• Trockenzone L=900	- Gestell + Bleche - Gebläse + Ablauf - Durclauferhitzer, El. beheizt Maschine - Durclauferhitzer, Dampfbeheizt Maschine	32-33 34-35 36-37 38-39
• Trockenzone L=1300	- Gestell + Bleche - Gebläse + Ablauf - Durclauferhitzer, El. beheizt Maschine - Durclauferhitzer, Dampfbeheizt Maschine	40-41 42-43 44-45 46-47
• Wärmerückgewinnung ESD		48-49
• Zuführung		50-53
• Auslaufstrecke	- L=1200 - L=1800	54-55 56-57
• Befestigungsteile		58-59

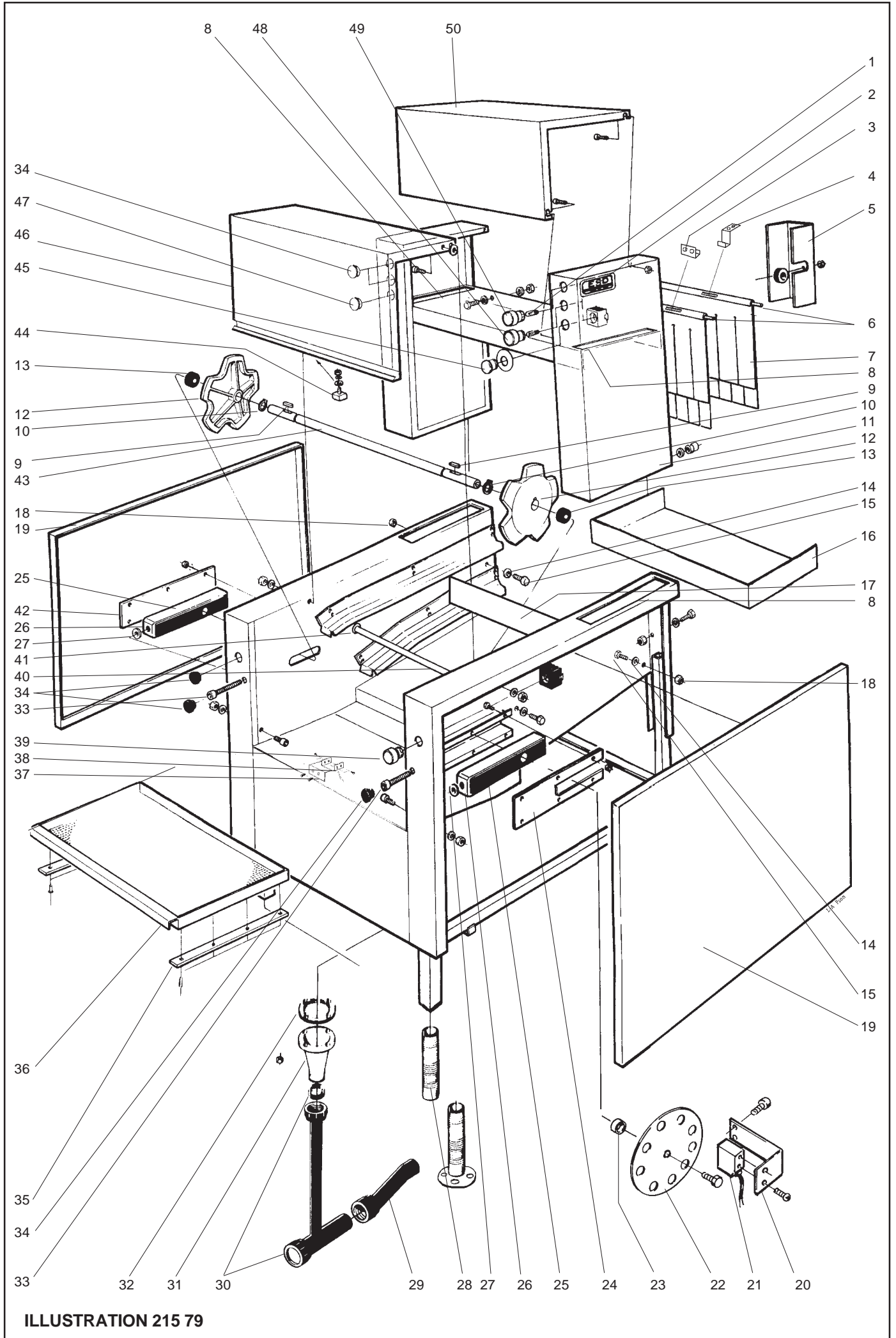


ILLUSTRATION 215 79

Inmatning L=900 Load section L=900 Zulaufstrecke L=900			Illustration 21579			Utgåva Edition Ausgabe 1	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	2	763 91 03-00	Lampa	Lamp	Lampe	24V		
2	1	478 05 94-00	Skylt	Plate	Schild			
3	2	482 76 93-00	Gardinfäste	Curtain attachment	Vorhangbefestigung			
4	2	490 15 16-00	Gardinfäste	Curtain attachment	Vorhangbefestigung			
5	1	482 44 99-00	Skydd	Guard	Schutz			
6	2	482 76 03-01	Gardinaxel	Curtain shaft	Vorhangachse			
7	2	490 15 10-00	Gardin	Curtain	Vo			
8	x	552 21 60-00	Plastlist	Plastic strip	Kunststoffleiste			
9	2	735 93 02-40	Kil 8x7x36	Wedge 8x7x36	Keil 8x7x36			
10	2	735 31 22-07	Spårring	Retaining washer	Sperrshiebe	SgA20		
11	1	482 78 10-00	Sluss	Sluice	Schleuse			
12	2	464 36 78-02	Tandhjul	Wheel	Rad	1).		
	2	482 22 61-00	Tandhjul	Wheel	Rad	2).		
13	2	428 06 95-00	Distans inm. axel	Spacer loading axel	Distanz			
14	2	552 21 10-03	Packning	Gasket	Dichtung	1/2"		
15	2	741 52 13-24	Propp	Plug	Pfropfen	1/2"		
16	1	482 71 72-00	Stänklåt	Splash plate	Spritzblech			
17	1	482 36 78-00	Skärmlåt	Baffle plate	Abschirmplatte			
18	2	741 11 13-24	Rörmutter	Pipe nut	Rohrmutter	1/2"		
19	2	481 71 96-00	Sida	Side detail	Seites hinten			
20	1	428 06 17-00	Givarfäste	Atachment	Befestigung			
21	1	428 06 89-00	Pulsräknare, induktiv	Pulse counter inductive	Puls rechner inductiv			
22	1	428 03 79-00	Pulsrondell	Pulse generating disk	Pulsrondell			
23	1	428 06 18-00	Distans	Spacer	Distanz			
24	1	428 06 16-00	Lock	Cover	Deckel			
25	2	481 72 84-00	Lagring	Bearing	Lagerung			
26	2	481 72 79-00	Lagerfäste	Bearing fastener	Lagerbefestigung			
27	2	735 11 53-40	Bricka	Washer	Scheibe			
28	2	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein			
29	1	490 13 71-00	Avlopp	Drain	Ablauf	1).		
	1	490 13 70-00	Avlopp	Drain	Ablauf	2).		
30	1	490 13 72-00	Avlopp	Drain	Ablauf			
31	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe connec	Ablaufstutzen			
32	1	477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
33	2	14 98 69-00	Skruv	Screw	Schraube	MC6S 10x90		
34	5	467 88 71-06	Ändavslutning	End plug	Endpfropfen	22 mm		
35	2	481 98 73-00	Glidlist	Slide strip	Gleitprofil			
36	1	481 98 68-00	Sillåda	Streiner . box	Siebkasten			
37	1	491 38 74-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
38	1	476 06 64-01	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
39	1	767 11 01-00	Tryckknapp	Push Button	Drücktaste	svart,black		
40	1	482 01 42-00	Distansstång	Bar	Stange			
41	2	53 92 88-32	Bricka	Washer	Scheibe			
42	1	481 71 29-00	Lock	Cover	Deckel			
43	1	428 06 82-00	Axel	Shaft	Achse			
44	1	461 13 78-02	Magnet	Magnet	Magnet			
45	1	428 07 60-00	Nödstoppsbrytare	Emergency switch	Notschalter			
46	1	491 36 25-00	Gavellucka	Door	Tür			
47	1	467 88 71-00	Ändavslutning	End plug	Endpfropfen	23 mm		
48	1	763 11 06-00	Signallampa	Lamp	Lampe	grön,green		
49	1	763 11 07-00	Signallampa	Lamp	Lampe	röd,red		
50	1	481 99 98-00	Slusstak	Top	Dach			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). Axelavstånd C-C=120mm Distance between shafts C-C= 120mm Achsabstand C-C=120mm
 2). Axelavstånd C-C=100mm Distance between shafts C-C= 100mm Achsabstand C-C=100mm
 3). Vänstermatad Left feeded Links Richtung
 4). Högermatad Right feeded Rechts Richtung

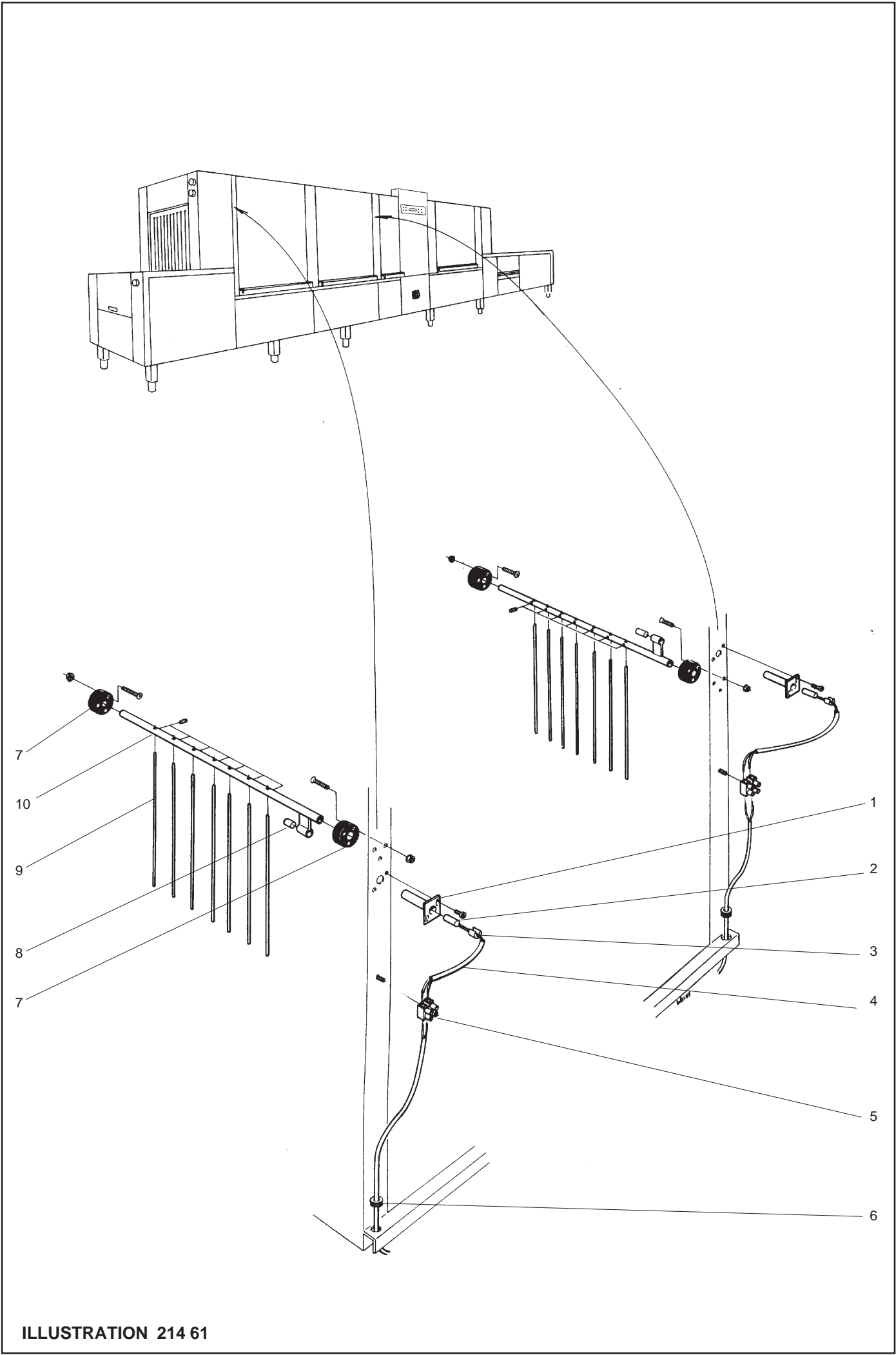


ILLUSTRATION 214 61

Grind Gate Gittertür		Illustration 21461				Utgåva Edition Ausgabe 3	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	2	482 02 01-00	Dykrör	Pipe	Rohr			
2	2	476 01 36-02	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
3	2	482 20 42-00	Tätningpropp	Sealing plug	Verschlusspfropfen			
4	2	87 75 00-721	Isolerings slang	Insulation hose	Isolierschlauch	6x0,6 L		
5	2	762 72 12-55	Koppl. plint	Terminal block	Klemmeleiste			
6	2	762 11 68-00	Bussning	Bushing	Buchse			
7	4	481 72 89-00	Lager	Bearing	Lager			
8	2	477 74 93-00	Magnet	Magnet	Magnet			
9	14	462 16 19-07	Pinne	Dowel	Splint	1).		
	14	462 16 19-05	Pinne	Dowel	Splint	2).		
10	2	482 02 37-00	Grind	Gate	Gittertür			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). Axelvstånd C-C=120mm
2). Axelvstånd C-C=100mm

Distance between shafts C-C=120mm
Distance between shafts C-C=100mm

Achsabstand C-C=120mm
Achsabstand C-C=100mm

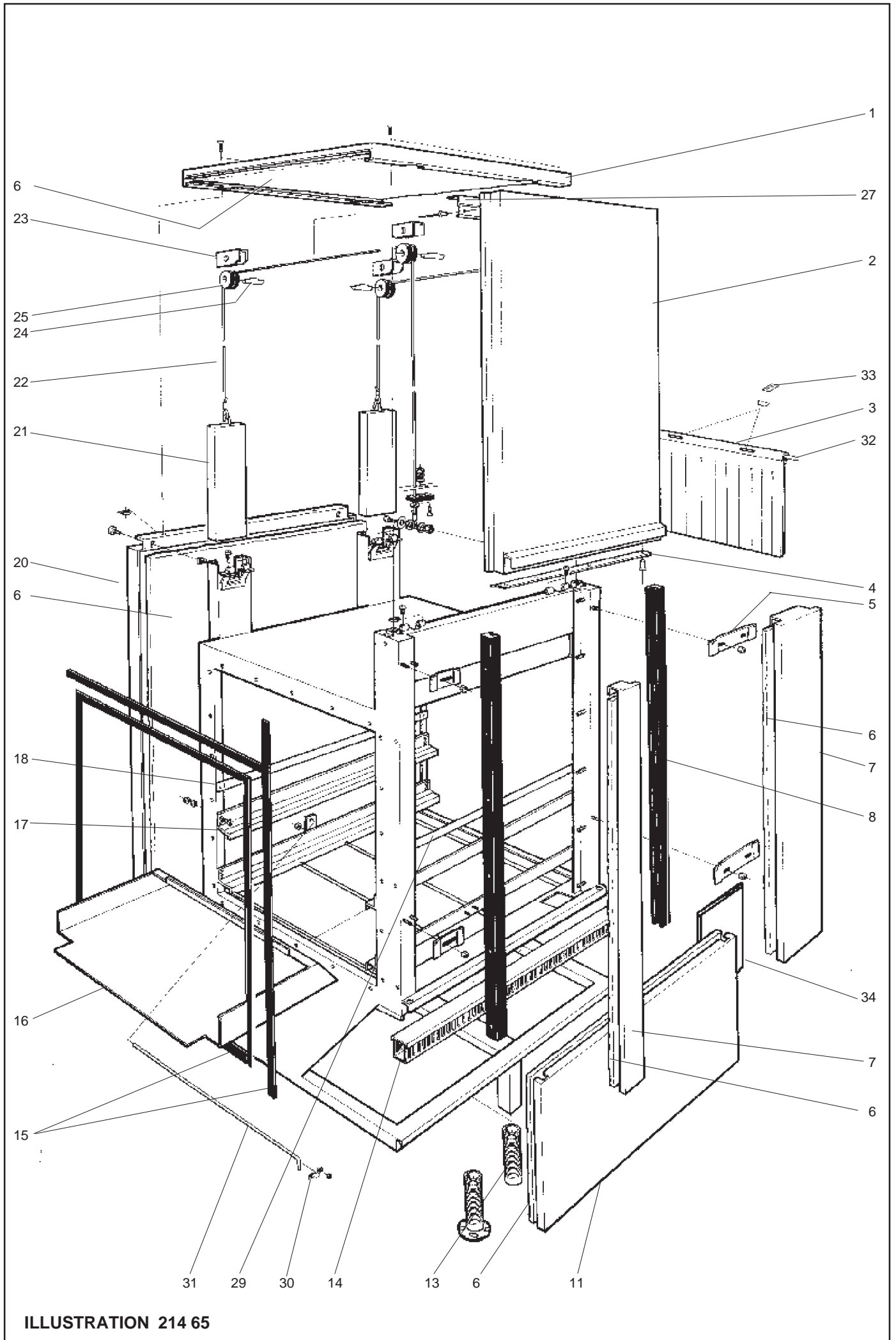


ILLUSTRATION 214 65

Fördisktank + disk tank, plåtar Prewash tank + wash tank, plates Vorwaschzone + Waschzone, Bleche			Illustration 21465			Utgåva Edition Ausgabe 5	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	482 76 89-00	Tak	Outer Roof	Oberseite			
2	1	482 78 86-00	Lucka kpl.	Door cpl.	Tür kpl.			
3	1	490 15 11-00	Gardin	Curtain	Vorhang			
4	1	428 09 00-02	Lucklist	Strip	Leiste			
5	2	481 99 27-03	Fäste	Attachement	Befestigung	3).		
	2	481 99 27-01	Fäste	Attachement	Befestigung	4).		
	2	481 99 27-02	Fäste	Attachement	Befestigung	5).		
6	x	482 15 19-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	6).		
7	1	481 99 22-00	Front	Front	Vorderseite	1). 3).		
	1	481 99 26-00	Front	Front	Vorderseite	1). 4).		
	1	481 99 25-00	Front	Front	Vorderseite	1). 5).		
	1	481 99 21-00	Front	Front	Vorderseite	2). 3).		
	1	481 99 26-00	Front	Front	Vorderseite	2). 4).		
	1	481 99 25-00	Front	Front	Vorderseite	2). 5).		
8	2	481 71 66-00	Glidlist	Slide strip	Gleitprofil			
11	1	481 72 09-00	Frontplåt	Front panel	Frontblech			
	1	481 72 10-00	Frontplåt	Front panel	Frontblech	5).		
13	2	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein			
14	1	87 79 50-206	Kabelkanal	Canal passage	Kablekanal	0,9 m		
15	-	87 33 03-240	Packning	Gasket	Dichtung			
16	1	482 71 73-00	Stänklåt	Splasher	Spritzblech	4).		
17	4	481 98 87-00	Bandgejd	Slide	Führungsleiste			
18	1	481 72 52-01	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr			
20	1	482 57 79-00	Baksida	Rear plate	Rückblech			
21	2	481 98 62-05	Vikt	Weight	Gewicht			
22	2	490 14 52-00	Wire kompl.	Wire compl.	Wire kompl.			
23	4	482 12 28-00	Vajerstöd	Wire support	Wire Stütz			
24	4	481 72 92-00	Axel	Shaft	Achse			
25	4	481 71 65-00	Linhjul	Wheel	Rad			
27	1	482 02 52-00	Tätn.profil	Sealing profile	Dichtungsprofil			
29	1	482 77 86-00	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr			
30	1	552 21 30-00	Klämma	Clamp	Klemme			
31	1	482 76 78-00	Spolarmsstöd	Spraying arm support	Spularmstütze			
32	1	482 76 03-01	Gardinaxel	Curtain shaft	Vorhangachse			
33	2	490 15 16-00	Gardinfäste	Curtain attachment	Vorhangbefestigung			
34	1	490 15 35-00	Stänkskydd	Splasher	Spritzblech			

1). Vänstermatad
Left feeded
Links Richtung

2). Högermatad
Right feeded
Rechts Richtung

3). Anslutning: Inmatning - Disktank
Connection: Load section - Wash tank
Anschluss: Zulaufstrecke - Spültank

4). Anslutning: Disktank - Disktank
Connection: Wash tank - Wash tank
Anschluss: Spültank - Spültank

5). Anslutning: Disktank - Slutspolningstank
Connection: Wash tank - Final rinsing tank
Anschluss: Spültank - Nachspültank

6). Materialnummer
Material number
Materialnummer

7). Marinanpassad
Marine execution
Marine Ausführung

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

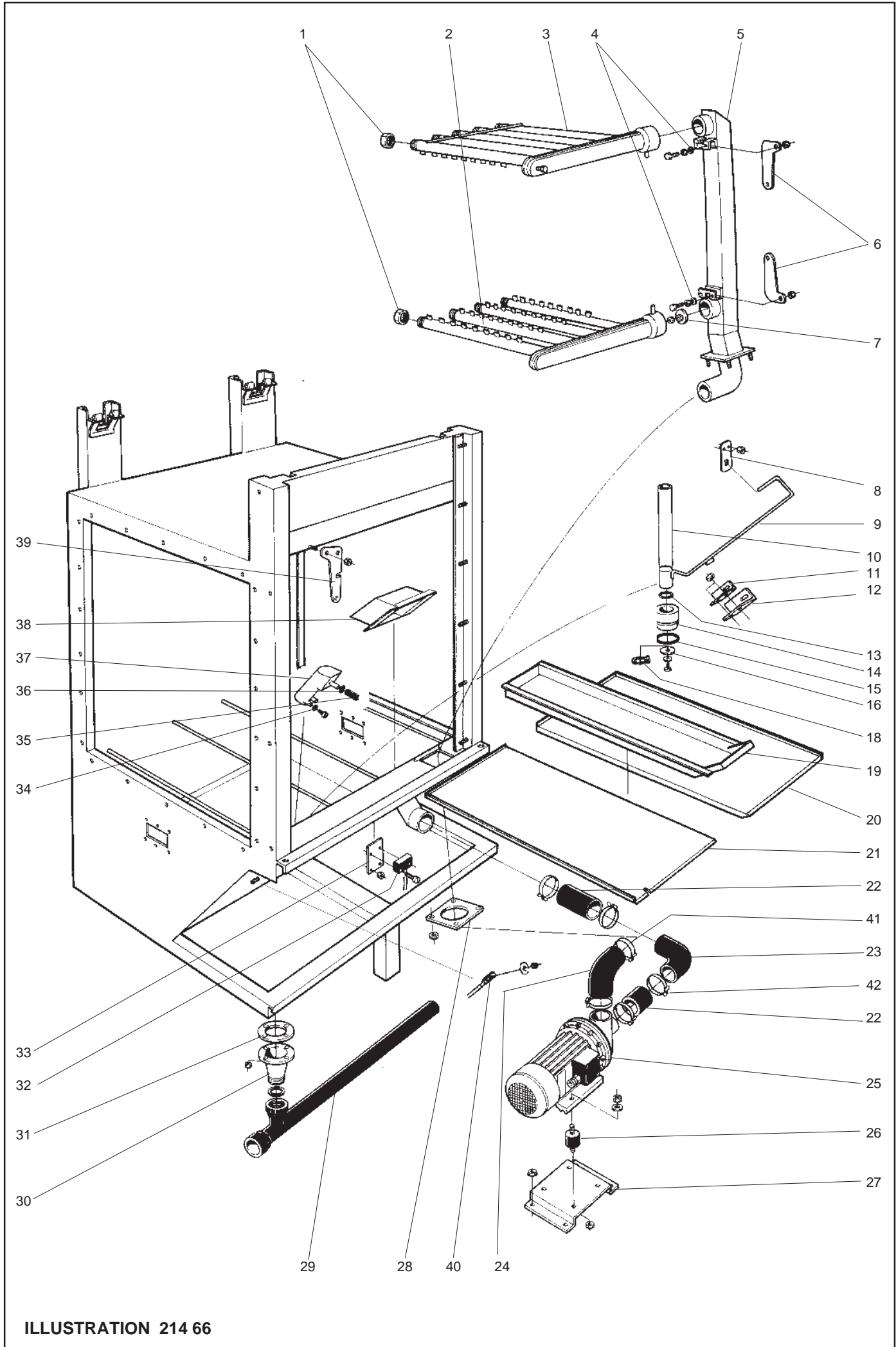


ILLUSTRATION 214 66

Avlopp och disksystem Drain and wash system Ablauf und Spülsystem			Illustration 21466			Utgåva Edition Ausgabe 7	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
	[		Fördisk	Prewash	Vorwaschzone			
	[		Kemdisk	power rinse	Waschzone,			
1	9	9 741 61 16-24	Huv	Cover	Haube			
2	1	1 482 78 98-00	Spolarm nedre	Spraying arm lower	Spülarm			
3	1	1 482 78 96-00	Spolarm övre	Spraying arm upper	Spülarm	1).		
	1	1 482 78 97-00	Spolarm övre	Spraying arm upper	Spülarm	2).		
4	3	3 57 03 98-06	Packning	Gasket	Dichtung			
5	1	1 482 78 18-00	Stamrör	Main conduit	Stammleitung			
6	2	2 490 14 45-00	Låshandtag	Lock handle	Schlosshandgriff			
7	1	1 482 37 78-00	Strypbricka	Reducing washer	Drosselscheibe			
8	1	1 482 78 27-00	Styrplåt	Guide plate	Führungsplatte			
9	-	1 482 78 81-00	Avloppsstängning	Drain closer	Abflussabspernung			
10	1	- 482 78 82-00	Avloppsstängning	Drain closer	Abflussabspernung			
11	1	1 482 78 26-00	Styrvinkel, vänster	Angular guide , left	Winkelführung, links			
12	1	1 482 78 25-00	Styrvinkel, höger	Angular guide, right	Winkelführung, rechts			
13	1	1 740 44 08-14	O-ring	O-ring	O-Ring			
14	1	1 475 77 83-00	Bottenplugg	Bottom plug	Bodenpfropfen			
15	1	1 475 81 24-02	O-ring	O-ring	O-Ring			
16	-	1 53 92 88-32	Bricka	Washer	Scheibe			
18	1	- 735 31 30-07	Spårring	C-clamp	Seegerring			
19	1	- 482 74 68-00	Silkorg	Strainer box	Siebkasten			
20	1	1 482 74 63-00	Silplåt	Strainer plate	Siebplatte			
21	1	1 482 74 64-00	Silplåt	Strainer plate	Siebplatte			
22	2	2 477 92 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
23	1	1 482 59 74-00	Slang	Hose	Schlauch			
24	1	1 482 42 07-01	Slang	Hose	Schlauch			
25	1	1 482 77 83-00	Pump	Pump	Pumpe	230 / 400V, 50Hz		
	1	1 482 77 83-01	Pump	Pump	Pumpe	220-254 / 400-440V, 60Hz		
	1	1 482 77 83-02	Pump	Pump	Pumpe	200V, 50Hz		
	1	1 482 77 83-03	Pump	Pump	Pumpe	200V, 60Hz		
	1	1 482 77 83-15	Pumphjul	Impeller	Pumpenrad	50 Hz		
	1	1 482 77 83-17	Pumphjul	Impeller	Pumpenrad	60 Hz		
	1	1 482 77 83-13	Tätning	Gasket	Dichtung			
	1	1 482 77 83-11	Fläkthjul	Fanwheel	Gebälserad			
26	4	4 463 97 78-08	Dämpare	Absorber	Vibrationsdämpfer			
27	1	- 482 78 09-00	Pumpkonsol	Pump bucket	Pumpenkonsole			
28	1	1 482 34 82-00	Fläns	Flange	Flansche			
29	1	1 482 41 53-00	Avloppsror	Drain pipe	Ablaufrohr			
30	1	1 475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe connection	Ablaufstutzen			
31	1	1 477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
32	1	1 476 06 64-00	Magnetbrytare	Magnetic switch	Magnetausschalter			
33	1	1 481 99 42-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
34	4	4 246 09 18-00	Packning	Gasket	Dichtung			
35	1	1 87 75 25-102	Gummislang	Rubber hose	Gummischlauch			
36	1	1 740 42 09-00	O-ring	O-ring	O-Ring			
37	1	1 542 60 10-01	Luftklocka	Air tube	Luftrohr			
38	1	1 491 39 65-00	Pumpsil	Pump strainer	Pumpensieb			
39	1	1 490 14 45-01	Låshandtag	Lock handle	Schlosshandgriff			
40	1	1 478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Thermistor			
41	2	2 736 28 40-51	Slangklämma	Hose clamp	Schlauchklemme	D=65		
42	4	4 736 28 43-51	Slangklämma	Hose clamp	Schlauchklemme	D=75		

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

1). Vänstermatad maskin / Left hand side fed machine / Maschine mit Linkszuführung

2). Högermatad maskin / Right hand side fed machine / Maschine mit Rechtszuführung

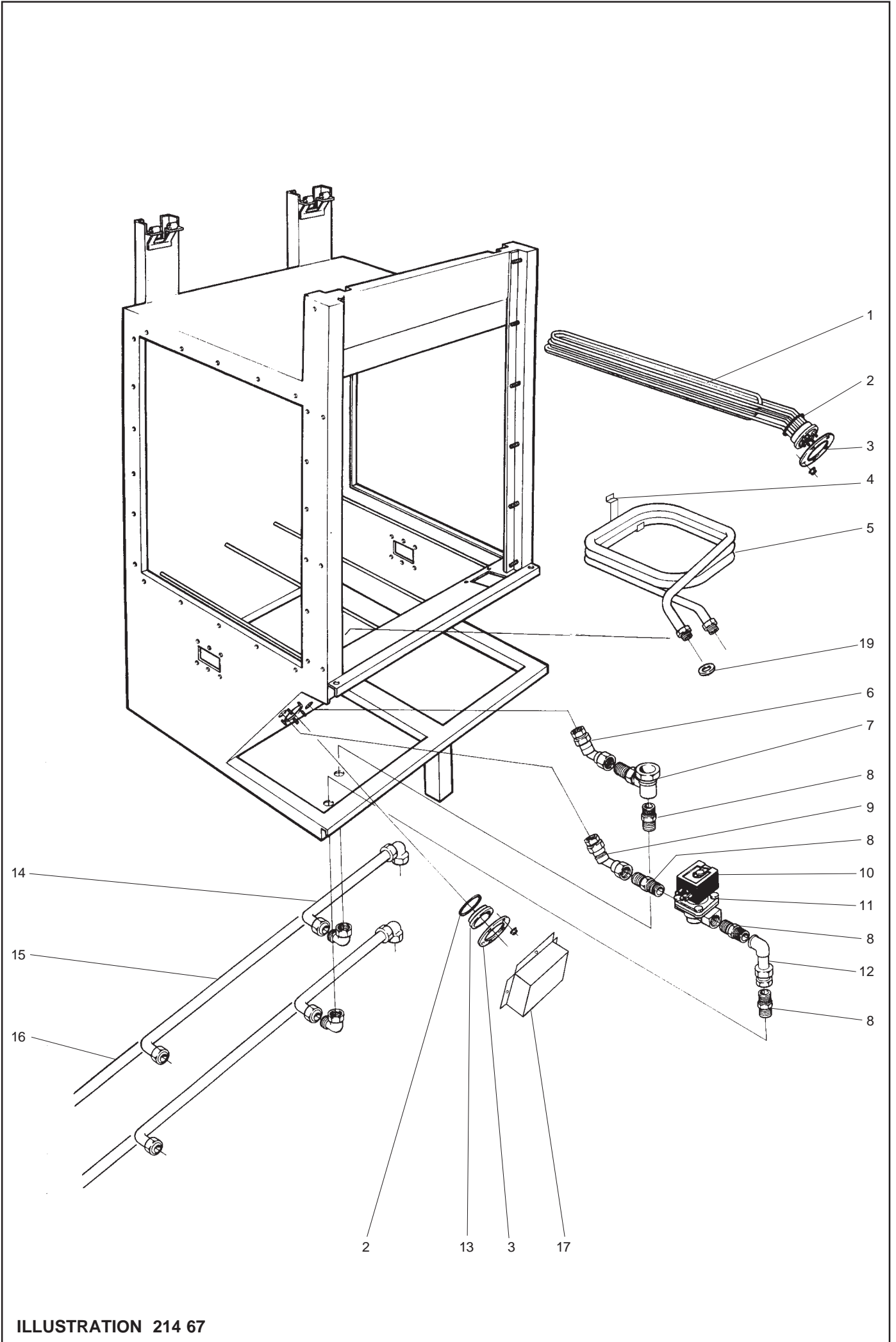


ILLUSTRATION 214 67

Uppvärmning Heating Beheizung			Illustration 21467			Utgåva Edition Ausgabe 4	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
	[		Eluppvärmd	El. heated	El. beheizt			
	]		Ånguppvärmd	Steam heated	Dampfheizt			
1	1 - 1 -	482 74 89-00 482 74 89-01	Element 15 kW Element 12 kW	Heating element 15 kW Heating element 12 kW	Heizkörper 15 kW Heizkörper 12 kW	230 / 400V 230 / 400V	3).	
2	1 1	740 48 31-05	O-ring	O-ring	O-Ring			
3	1 1	478 08 59-00	Elementfläns	Heating element flange	Heizkörperflansch			
4	- 1	482 73 80-00	Hållare	Holder	Halter			
5	- 1	490 15 31-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife			
6	- 1	490 15 33-00	Rör	Pipe	Rohr			
7	- 1	63 79 74-01	Ångfälla	Steam trap	Kondensfalle			
8	- 4	741 31 15-22	Nippel	Nipple	Nippel			
9	- 1	490 15 32-00	Rör	Pipe	Rohr			
10	- 1	463 97 00-00	Kabelhuvud	Cable terminal	Kabelanschluß			
11	- 1	482 17 40-03	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	50 Hz		
	- 1	482 17 40-06	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	60 Hz		
12	- 1	490 15 34-00	Rör	Pipe	Rohr			
13	- 1	482 47 94-00	Lock	Lid	Deckel			
14	- 2	490 15 36-00	Rör kpl.	Pipe cpl.	Rohr kpl.	1).		
15	- 2	490 15 37-00	Rör kpl.	Pipe cpl.	Rohr kpl.	2).		
16	- 2	490 15 38-00	Rör kpl.	Pipe cpl.	Rohr kpl.	3).		
17	1 -	482 71 96-00	Elementkåpa	Element casing	Elementhaube	4).		
19	- 2	552 21 10-04	Packning	Gasket	Dichtung			

1). WT 730, FT 36

2). WT 760, FT 50

3). WT 790, FT 72

4). Anslutning: Efterdisktank - Slutspolningstank, högermatad maskin

Connection: Power rinse wash tank - Final rinsing tank, Right hand side fed machine

Anschluss: Klarwacshpültank - Nachspültank, Maschine mit Rechtszuführung

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

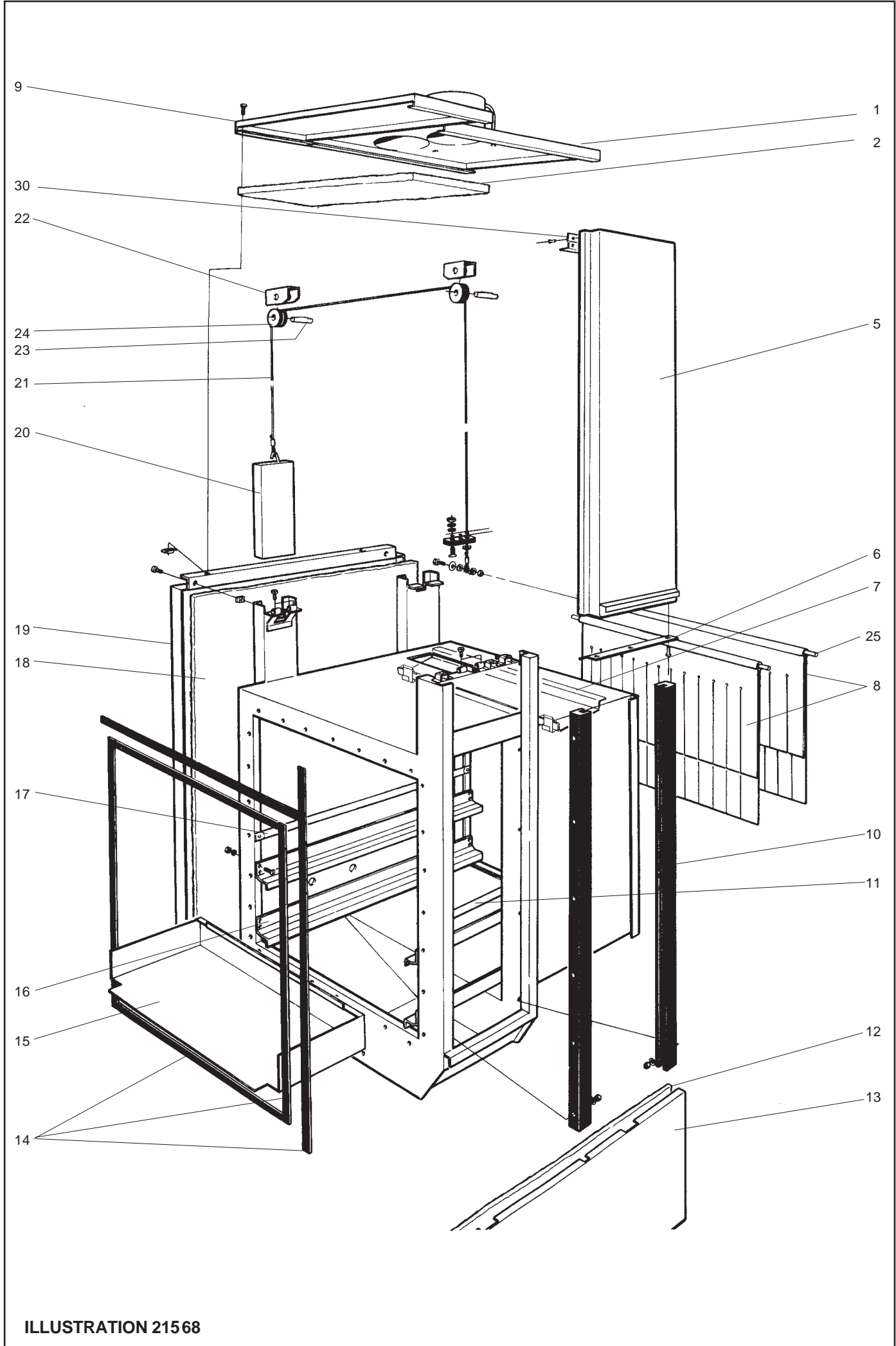


ILLUSTRATION 21568

Slutspolningstank, tank + plåtar Final rinse tank, tank + plates Nachspültank, Tank + Bleche			Illustration 21568			Utgåva Edition Ausgabe 4	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	482 44 94-00	Tak	Outer Roof	Oberseite		1).	
	1	490 14 25-00	Tak	Outer Roof	Oberseite			
2	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung		2).	
5	1	481 99 01-00	Lucka kpl.	Door cpl.	Tür kpl.			
6	1	491 42 77-00	Lucklist	Strip	Leiste			
7	1	490 15 17-00	Droppskydd	Drip guard	Tropfenfänger			
8	2	490 15 12-00	Gardin	Curtain	Vorhang			
9	1	482 44 93-00	Tak	Outer Roof	Oberseite			
10	2	481 71 66-00	Glidlist	Slide strip	Gleitprofil			
11	1	481 72 52-00	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr		2).	
12	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			
13	1	481 72 10-00	Frontplåt	Front panel	Frontblech		20x4,2	
14	-	87 33 03-240	Tätningband	Sealing band	Dichtungband			
15	1	482 71 74-00	Stänkplåt	Splasher	Spritzblech			
16	4	481 98 87-00	Bandgejd	Slide	Führungsleiste			
17	1	481 72 52-01	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr		2).	
18	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			
19	1	482 57 79-00	Baksida	Rear plate	Rückblech			
20	1	481 98 62-04	Vikt	Weight	Gewicht			
21	1	490 14 52-00	Wire kompl.	Wire compl.	Wire kompl.			
22	2	482 12 28-00	Vajerstöd	Wire support	Wire Stütz			
23	2	481 72 92-00	Axel	Shaft	Achse			
24	2	481 71 65-00	Linhjul	Wheel	Rad			
25	2	482 76 03-02	Gardinaxel	Curtain shaft	Vorhangachse			
30	2	482 02 51-00	Tätningprofil	Sealing plate	Dichtungsplatte			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). WT730,FT36. Med ESD, With ESD, Mit ESD
2). Materialnummer / Material number / Materialnummer

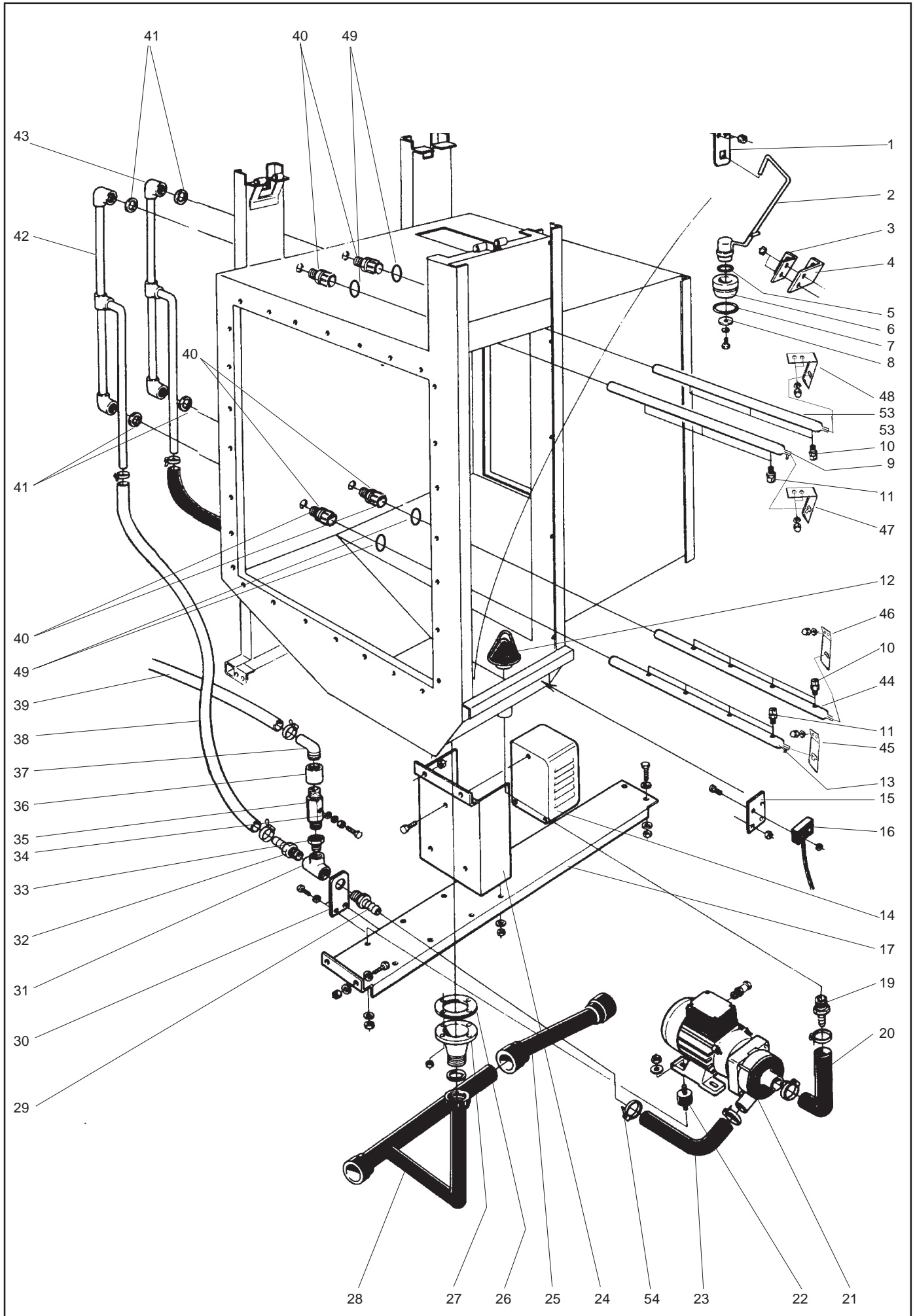


ILLUSTRATION 21583

Slutspolningstank, spolsystem Final rinse tank, wash system Nachspültank, Spülsystem			Illustration 21583			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	482 78 27-00	Styrplåt	Guide plate	Führungsplatte			
2	1	482 78 91-00	Avloppsstängning	Drain closer	Abflussabspernung			
3	1	482 78 93-00	Styrvinkel, vänster	Angular guide , left	Winkelführung, links			
4	1	482 78 92-00	Styrvinkel, höger	Angular guide, right	Winkelführung, rechts			
5	1	740 44 08-14	O-ring	O-ring	O-Ring			
6	1	475 77 83-00	Bottenplugg	Bottom plug	Bodenpfropfen			
7	1	475 81 24-02	O-ring	O-ring	O-Ring			
8	1	53 92 88-32	Bricka	Washer	Scheibe			
9	1	428 02 11-04	Slutskölj.rör	Pipe	Rohr			
10	9	482 78 46-01	Munstycke	Nozzle	Düse			
11	9	482 78 46-00	Munstycke	Nozzle	Düse			
12	1	477 90 36-00	Finsil	Strainer	Sieb			
	1	482 42 79-00	Kedja	Chain	Ketten			
13	1	428 02 10-03	Slutskölj.rör	Pipe	Rohr			
14	1	482 42 20-09	Transformator	Transformer	Transformator	480VA, 230 / 400V		
15	1	481 99 42-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
16	1	476 06 64-00	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
17	1	482 78 89-00	Motorbalk	Motor bracket	Motorkonsole			
19	1	552 21 40-31	Slangnippel	Hose Nipple	Schlauchnippel			
20	1	478 08 71-00	Slang	Hose	Schlauch			
21	1	482 77 21-00	Pump	Pump	Pumpe	230 / 400V, 50 Hz		
		482 77 21-02	Pump	Pump	Pumpe	230 / 400V, 60 Hz		
		482 77 21-10	Pumphus	Pump	Pumpe			
		482 77 21-11	Packning	Gasket	Dichtung			
		482 77 21-12	Pumphjul	Pump	Pumpe			
22	4	463 97 78-06	Dämpare	Absorber	Dämpfer			
23	1	478 08 71-01	Slang	Hose	Schlauch			
24	1	490 15 49-00	Konsol	Bracket	Konsole			
25	1	490 13 70-00	Avlopp	Drain	Ablauf	1).		
	1	490 13 71-00	Avlopp	Drain	Ablauf	2).		
26		477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
27	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain Connection	Ablaufstutzen			
28	1	490 13 73-00	Avlopp	Drain	Ablauf	1)		
	1	490 13 74-00	Avlopp	Drain	Ablauf	2)		
29	1	552 21 40-28	Slangnippel	Hose Nipple	Schlauchnippel	20x1"		
30	1	481 71 61-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
31	1	742 51 15-20	T-rör	T-tube	T-rohr	3/4"		
32	1	552 21 76-00	Slangnippel	Hose Nipple	Schlauchnippel	20x1/2"		
33	1	741 41 14-20	Bussning	Bushing	Buchse	3/4"-1/2"		
34	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung			
35	1	478 08 69-00	Reglerventil	Adjusting valve	Reglerventil			
36	1	741 21 13-20	Muff	Sleeve	Stutzen	1/2"		
37	1	552 21 71-00	Rörvinkel	Angular tube	Rohrwinkelstück	15x1/2"		
38	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
39	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
40	4	428 02 07-00	Snabbkoppling	Joint	Kupplung	1/2"-18		
41	4	552 21 10-03	Packning	Gasket	Dichtung			
42	1	482 71 58-00	Rör	Pipe	Röhr	1).		
	1	482 71 57-00	Rör	Pipe	Röhr	2).		
43	1	482 71 57-00	Rör	Pipe	Röhr	1).		
	1	482 71 58-00	Rör	Pipe	Röhr	2).		

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). Vänstermatad , Left feeded, Links richtung
2). Högermatad , Right feeded, Rechts richtung

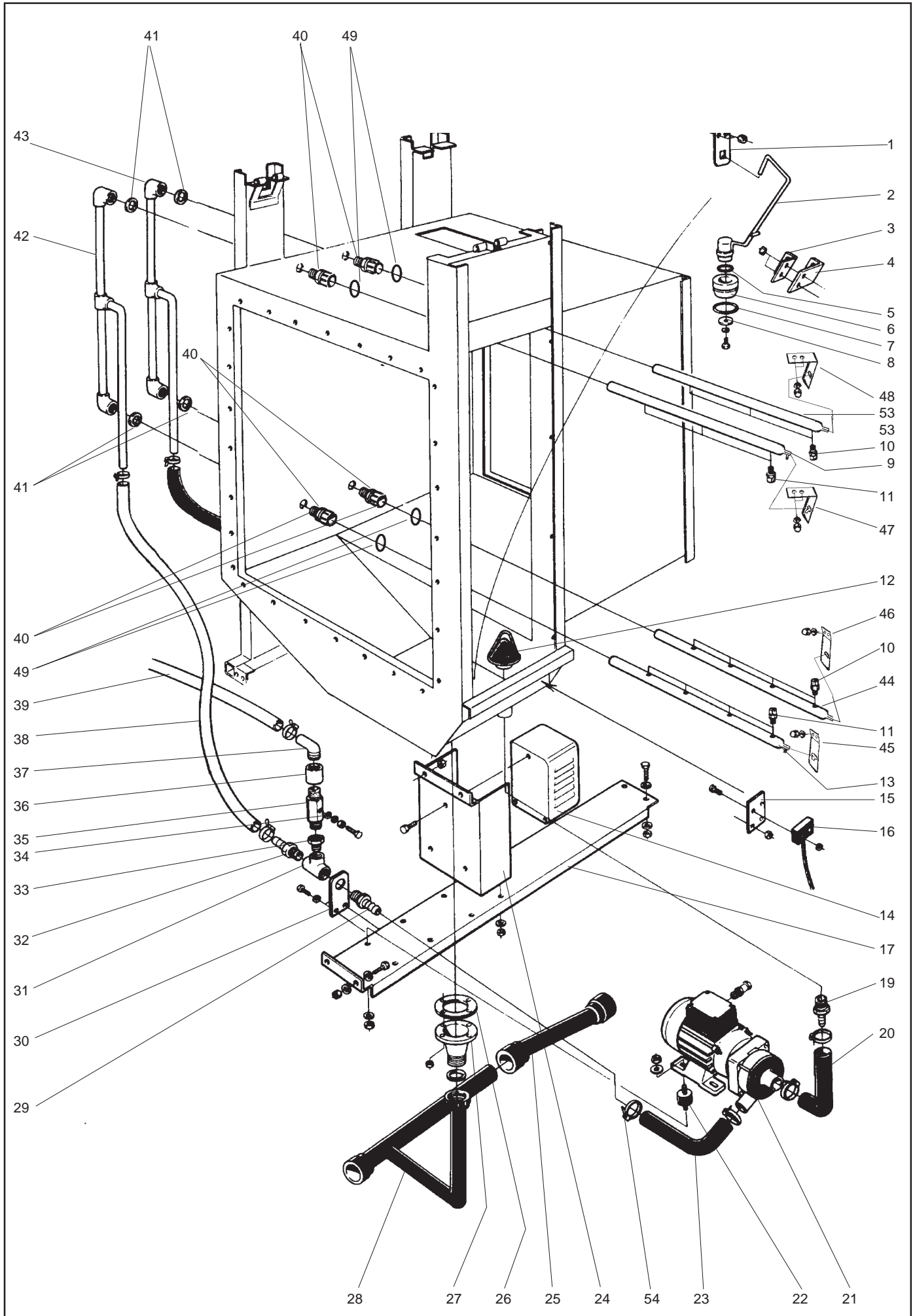


ILLUSTRATION 21583

Slutspolningstank, spolsystem Final rinse tank, wash system Nachspültank, Spülsystem			Illustration 21583			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
44	1	428 02 10-01	Slutskölj.rör kpl.	Pipe	Rohr			
45	1	428 02 09-01	Spolrörsfjäder nedre	Spring Lower	Feder unter			
46	1	428 02 09-00	Spolrörsfjäder nedre	Spring Lower	Feder unter			
47	1	428 02 08-01	Spolrörsfjäder Övre	Spring upper	Feder oben			
48	1	428 02 08-00	Spolrörsfjäder Övre	Spring upper	Feder oben			
49	4	740 43 15-14	O-ring	O-ring	O-ring			17,3X2,4 EPDM
50	6	742 11 13-32	Vinkelkoppling	Angular joint	Winkelkupplung			1/2" Stainless steel
51	2	428 05 01-00	T-koppling	T- joint	T-Verbindung			1/2"
53	1	428 02 11-01	Slutskölj.rör	Pipe	Rohr			
54	4	736 28 28-51	Slangklämma	Hose clamp	Schlauchklemme			D=38

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). Vänstermatad , Left feeded, Links richtung
- 2). Högermatad , Right feeded, Rechts richtung

Vänstermatad maskin - enligt bild
 Left hand fedded - acc. to picture
 Korbförderung von links - gemäss Bild
 Högermatad maskin - spegelvänd bild
 Right hand fedded - reversed picture
 Korbförderung von rechts - Spiegelbild

- A Kallvattenanslutning
Cold water connections
Kaltwasseranschluss
- B Varmvattenanslutning
Warm water connection
Warmwasseranschluss
- C Till fördisktank - kallvatten
To prewash tank - cold water
Zum Vorwaschtank - kaltwasser
- D Till rensplning av inmatningen (Tillbehör)
To rinse of loading section (Accessory)
Zum Reinspülen von Zulaufstrecke (Zubehör)
- E Till kondensbatteri - kallvatten
To condensing unit - cold water
Zur Kondensbatterie - kaltwasser
- F Till disktank 1 - varmvattenH
To washtank1- warm water
Zum Waschtank 1 - warmwasser
- G Till disktank 2 - varmvatten
To washtank 2 - warm water
Zum Waschtank 2 - warmwasser
- H **Till Slutspolningstanken - varmvatten**
To Final rinse tank - warm water
Zum Nachspültank - warmwasser

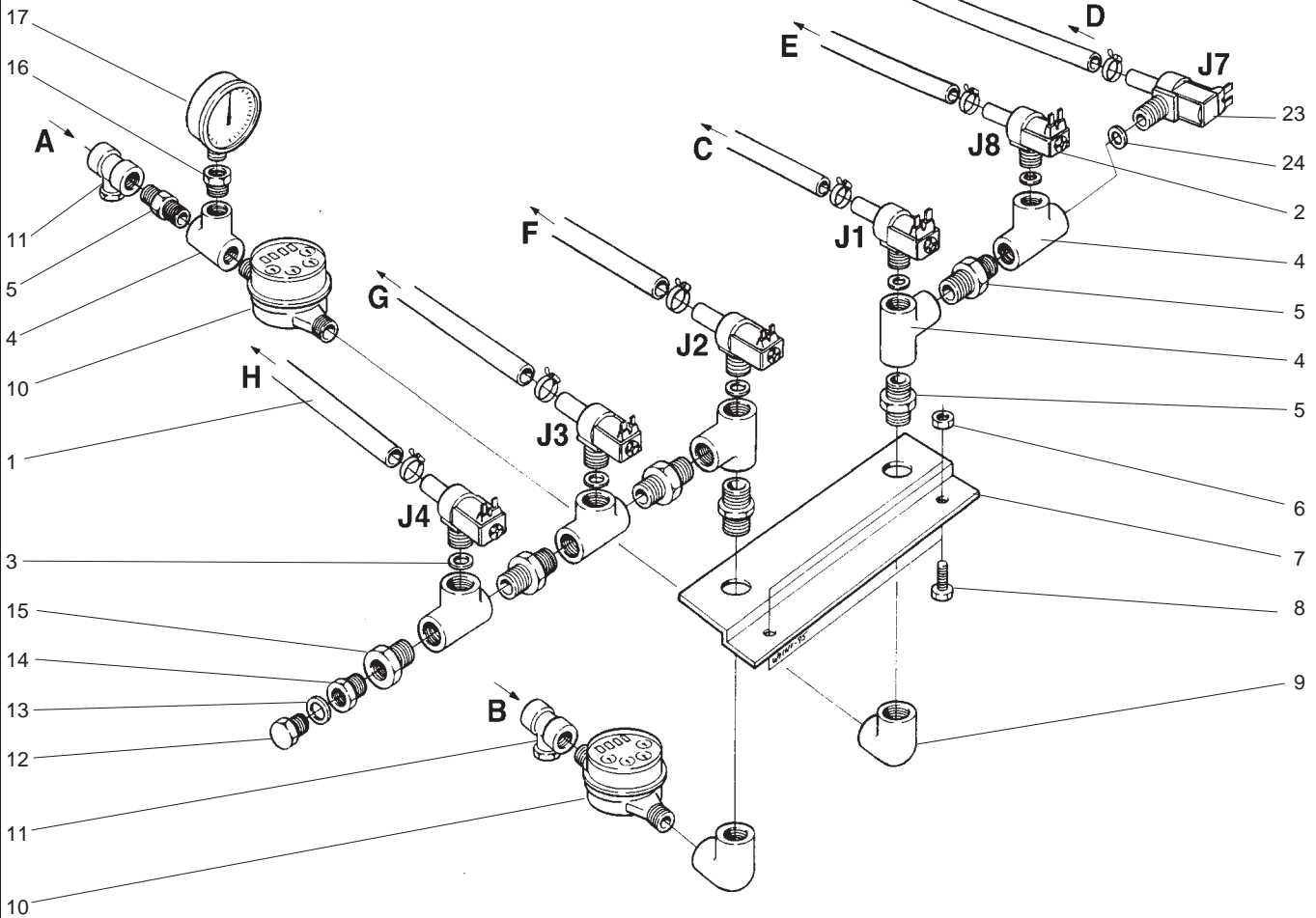
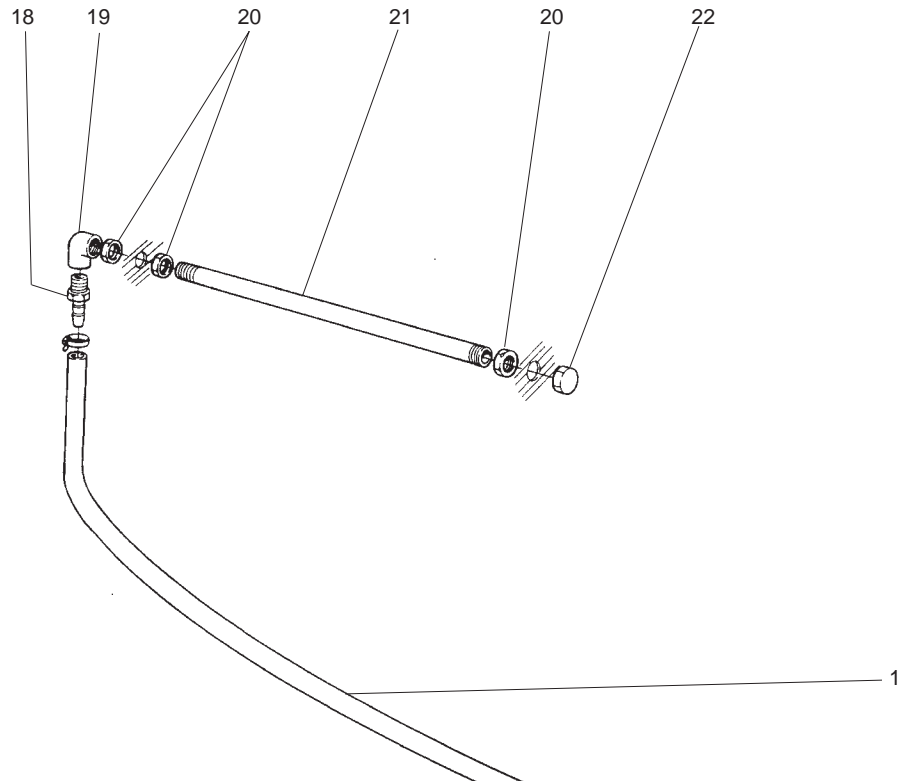


ILLUSTRATION 214 64

Vattenanslutningar Water connection Wasseransschluß			Illustration 21464			Utgåva Edition Ausgabe 4	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
	[		WT 790, FT 72					
	[		WT 760, FT 50					
	[		WT 730, FT 36					
1	x	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch	1/2"	
2	5	4	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	24V 50/60Hz	
3	5	4	482 41 21-20	Strypning, grå	Reducer, grey	Drosselung, grau	20 l/min	
4	6	5	742 51 15-20	T-rör	T-tube	T-rohr	3/4"	
5	6	5	741 31 15-22	Nippel	Nipple	Nippel	3/4"	
6	2	2	552 21 21-03	Flänsmutter	Flange nut	Flansmutter	M6	
7	1	1	482 78 16-00	Konsol	Bracket	Konsole		
8	2	2	725 23 78-40	Skruv	Screw	Schraube	M6S 6x40	
9	2	2	742 11 15-20	Rörvinkel	Angular tube	Rohrwinkelstück	3/4"	
10	2	2	428 05 86-00	Vattenmätare	Watermeter	Wassermesser		
11	2	2	552 21 17-04	Filter	Strainer	Sieb	3/4"	
	2	2	428 16 20-00	Filter	Strainer	Sieb	2).	3/4"
12	1	1	741 52 09-24	Propp	Plug	Pfropfen	1/8"	
13	1	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung	1/8"	
14	1	1	741 41 07-20	Bussning	Bushing	Buchse	1/8"-1/2"	
15	1	1	741 41 14-20	Bussning	Bushing	Buchse	1/2"-3/4"	
16	1	1	741 41 12-20	Bussning	Bushing	Buchse	1/4"-3/4"	
17	1	1	482 30 95-02	Manometer	Manometer	Manometer		
18	1	1	552 21 40-21	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	15x1/2"	1).
19	1	1	742 11 13-20	Rörvinkel	Angular tube	Rohrwinkelstück	1/2"	1).
20	3	3	741 11 13-24	Rörmutter	Pipe nut	Rohrmutter	1/2"	1).
21	1	1	482 01 39-00	Spolrör	Spraying tube	Spülrohr		
22	1	1	741 61 13-24	Huv	Hood	Haube	1/2"	1).
23	1	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	24V 50/60Hz	1).
24	1	1	482 41 21-20	Strypning, grå	Reducer, grey	Drosselung, grau	20 l/min	1).

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

1). Tillbehör , Accessories , Zubehör

2). Fr.o.m 2002.09 , From 2002.09 , ab 2002.09

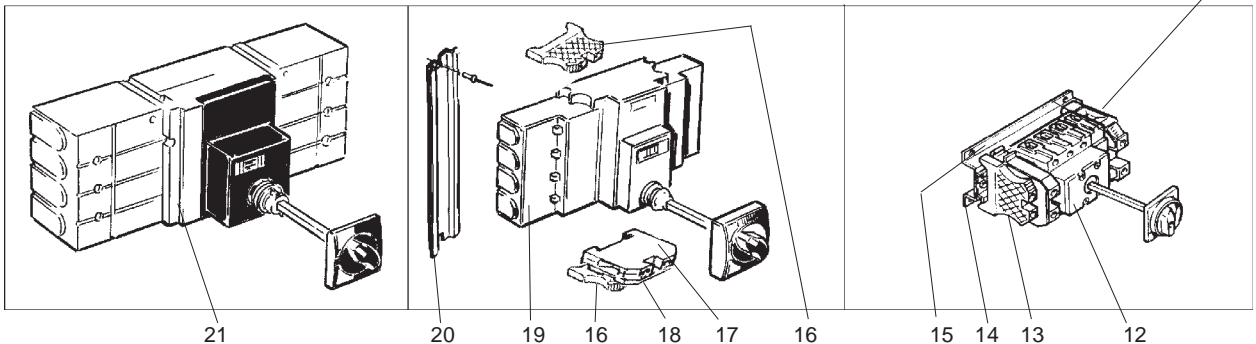
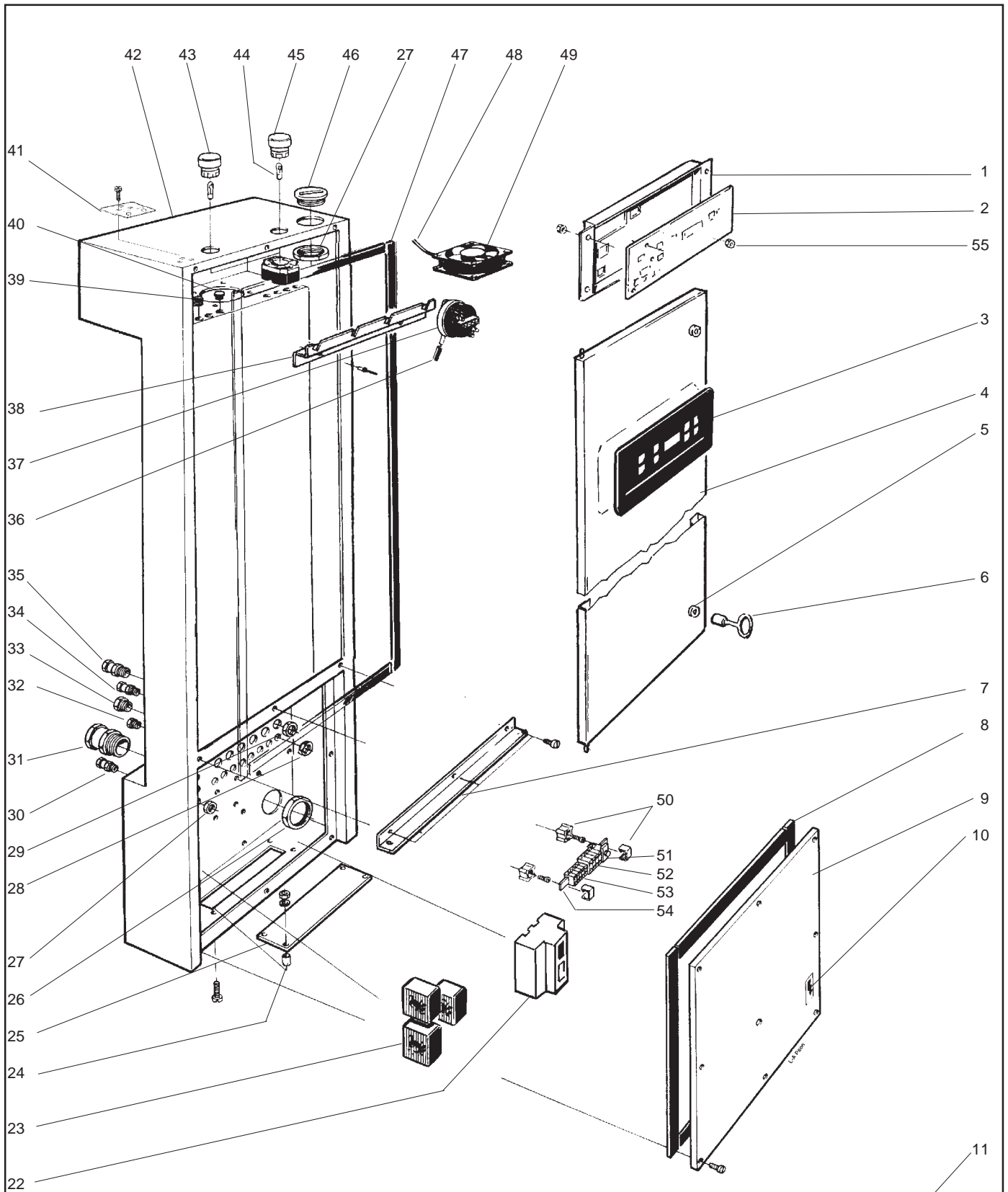


ILLUSTRATION 21580

Kopplingskåp, plåtar + eldetaljer Switch cabinet, plates + electrical parts Schaltschrank, Bleche + elekt. Teile				Illustration 21580			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.			
	[		WT 790, FT 72					
	[		WT 760, FT 50					
	[		WT 730, FT 36					
1	1 1 1	428 06 85-00	Kretskort täckplåt	Cover plate PCB	Deckplatte, Schaltkarte				
2	1 1 1	428 06 01-00	Kretskort	PCB	Schaltkarte	A1			
3	1 1 1	428 05 00-00	Manöverpanel	Control panel	Schalttafel	1).			
	1 1 1	428 06 97-00	Manöverpanel	Control panel	Schalttafel	2).			
4	1 1 1	428 06 80-00	Dörr	Door	Tür				
5	2 2 2	428 13 80-00	Snabblås	Quick lock	Schloss				
6	2 2 2	428 13 80-01	Nyckel	Key	Schlüssel				
7	1 1 1	481 71 77-00	Gångjärn	Hinges	Charnier				
8	1 1 1	87 33 03-240	Tätninglist	Sealing strip	Dichtungsleiste				
9	1 1 1	482 01 01-01	Front	Front	Tür	4).			
	1 - -	482 01 01-02	Front	Front	Tür				
	- 1 -	482 01 01-03	Front	Front	Tür				
	- - 1	482 01 01-01	Front	Front	Tür				
10	1 1 1	552 21 61-00	Blixt	Sign	Schild				
11	1 1 1	552 22 52-06	Jordplint	Earth connection	Erder	4).			
	- - 1	552 22 52-06	Jordplint	Earth connection	Erder	3).			
12	1 1 1	491 45 73-00	Brytare 80A	Switch 80A	Shalter 80A	4).			
	- - 1	491 45 74-00	Brytare 125A	Switch 125A	Shalter 125A	3).			
13	1 1 1	552 22 55-00	Ändstöd	End support	Stütze	3). 4).			
14	- - 1	475 93 46-03	Monter.skena L=110	Mounting slide	Montagescheine	3).			
	1 1 1	475 93 46-03	Monter.skena	Mounting slide	Montagescheine	4).			
15	- - 1	482 68 58-01	Distansplåt	Spacer plate	Distanzblech	3).			
	1 1 1	482 68 58-01	Distansplåt	Spacer plate	Distanzblech	4).			
16	- 2 -	552 22 55-00	Ändstöd	End support	Stütze	3).			
17	- 1 -	552 22 52-07	Jordplint	Earth connection	Erder	3).			
18	- 1 -	552 22 54-03	Ändplatta	End plate	Endplatte	3).			
19	- 1 -	428 06 98-00	Brytare 125A	Switch 125A	Shalter 125A	3).			
20	- 1 -	475 93 46-07	Monter.skena L=180	Mounting slide	Montagescheine	3).			
21	1 - -	428 06 99-00	Brytare 160A	Switch 160A	Shalter 160A	3).			
22	1 1 1	428 10 16-00	Effektmätare	Power meter	Leistungsmesser	3).			
	1 1 1	428 10 15-00	Effektmätare	Power meter	Leistungsmesser	4).			
23	3 3 3	428 10 14-00	Strömtrafo	Corrent Transformer	Transformator	200/5A 3).			
24	4 4 4	478 56 10-00	Distans	Spacer	Distanz				
25	1 1 1	482 20 30-00	Bottenplåt	Bottom plate	Bodenplatte				
26	2 2 2	762 11 16-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 59,3			
27	X X X	762 11 08-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 15,2			
28	X X X	762 11 09-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 18,6			
29	X X X	762 11 10-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 20,4			
	X X X	762 11 11-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 22,5			
	X X X	762 11 12-55	Mutter	Nut	Mutter	Pr 28,3			
30	X X X	762 21 08-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 15,2			
31	1 1 1	762 21 16-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 59,3			
32	X X X	63 63 23-01	Avsl. propp	End plug	Schlussstück	Pr 15,2			
	X X X	63 63 23-02	Avsl. propp	End plug	Schlussstück	Pr 18,6			
	X X X	63 63 23-08	Avsl. propp	End plug	Schlussstück	Pr 20,4			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). WT 790, WT 760, WT 730
- 2). FT 72, FT 50, FT 36
- 3). Eluppvärmd, Electrical heated, Elekt. Erwärmung
- 4). Ånguppvärmd, Steam heated, Dampferwärmung

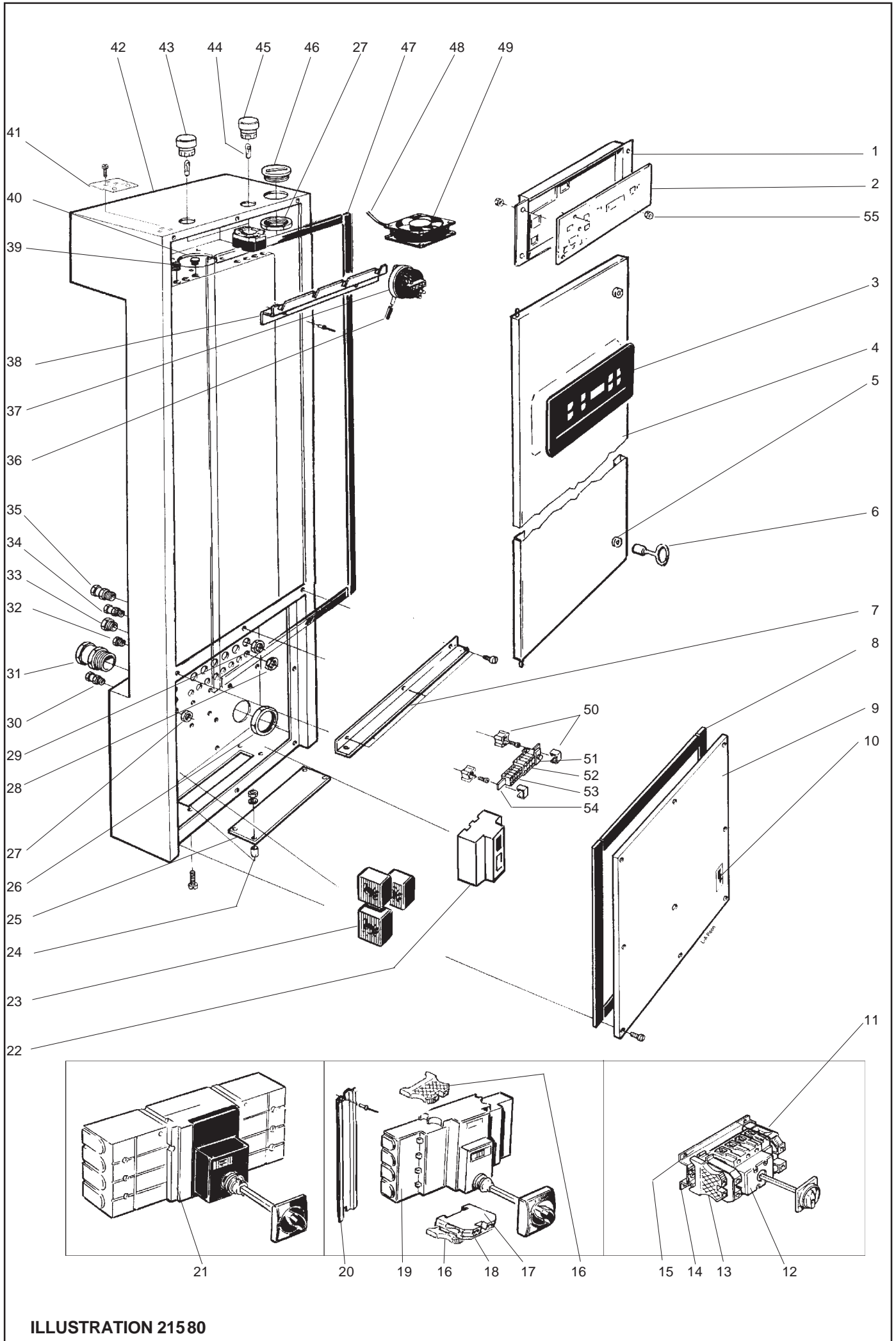


ILLUSTRATION 21580

Kopplingskåp, plåtar + eldetaljer Switch cabinet, plates + electrical parts Schaltschrank, Bleche + elekt. Teile			Illustration 21580			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
33	[		WT 790, FT 72					
	[		WT 760, FT 50					
33	X X X	63 63 23-03	Avsl. propp	End plug	Schlussstück			Pr 22,5
	X X X	63 63 23-04	Avsl. propp	End plug	Schlussstück			Pr 28,3
34	X X X	762 21 12-06	Hylsa	Sleeve	Hülse			Pr 28,3
	X X X	762 21 11-06	Hylsa	Sleeve	Hülse			Pr 22,5
35	X X X	762 21 10-06	Hylsa	Sleeve	Hülse			Pr 20,4
	X X X	762 21 09-06	Hylsa	Sleeve	Hülse			Pr 18,6
36	1 1 1	87 75 25-102	Nivåslang	Level hose	Stand Schlauch			
37	4 - -	482 78 05-07	Nivåbrytare	Level switch	Stand schalter			S1, S2, S3, S4
	- 3 -	482 78 05-07	Nivåbrytare	Level switch	Stand schalter			S1, S2, S4
	- - 2	482 78 05-07	Nivåbrytare	Level switch	Stand schalter			S1, S4
38	1 1 1	482 77 84-00	Fästvinkel	Angular mounting plate	Befestigungswinkel			
39	7 7 5	762 11 68-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			
40	1 1 3	467 88 71-02	Ändavslutning	End plug	Endplatte			
41	1 1 1	491 35 32-00	Dörrledsbricka	Door mounting plate	Türtagplatte			
42	1 1 1	428 06 94-01	Manöverskåp	Control box	Schaltschrank			
43	1 1 1	763 11 07-00	Signallampa	Lamp	Lampe			Röd, Red, Roth
44	2 2 2	763 91 03-00	Lampa	Lamp	Lampe			
45	1 1 1	763 11 06-00	Signallampa	Lamp	Lampe			Grön, Green, Grün
46	1 1 1	63 63 23-07	Avsl. propp	End plug	Schlussstück			Pr 59,3
47	1 1 1	552 00 05-00	Tätninglist	Sealing strip	Dichtungsleiste			
48	1 1 1	482 22 36-00	Anslutnings kabel	Connection cable	Anschluss kabel			
49	1 1 1	477 97 11-00	Kylfläkt	Fan	Gebläse			
50	2 2 2	762 71 70-90	Skenhållare	Holder	Halter			
51	2 2 2	762 71 85-90	Klämbygel, gul/grön	Clamping piece, yellow/green	Klemmbügel, gelb/grün			
52	5 4 3	762 71 83-90	Klämbygel, gul/grön	Clamping piece, yellow/green	Klemmbügel, gelb/grün			
53	12 12 10	762 71 80-90	Klämbygel, gul/grön	Clamping piece, yellow/green	Klemmbügel, gelb/grün			
54	1 1 1	477 76 81-05	Jordskena	Earth-connection bar	Erdverbindungsschiene			
55	10 10 10	491 45 03-02	Distans	Spacer	Distanz			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). WT 790, WT 760, WT 730
- 2). FT 72, FT 50, FT 36
- 3). Eluppvärmd, Electrical heated, Elekt. Erwärmung
- 4). Ånguppvärmd, Steam heated, Dampferwärmung

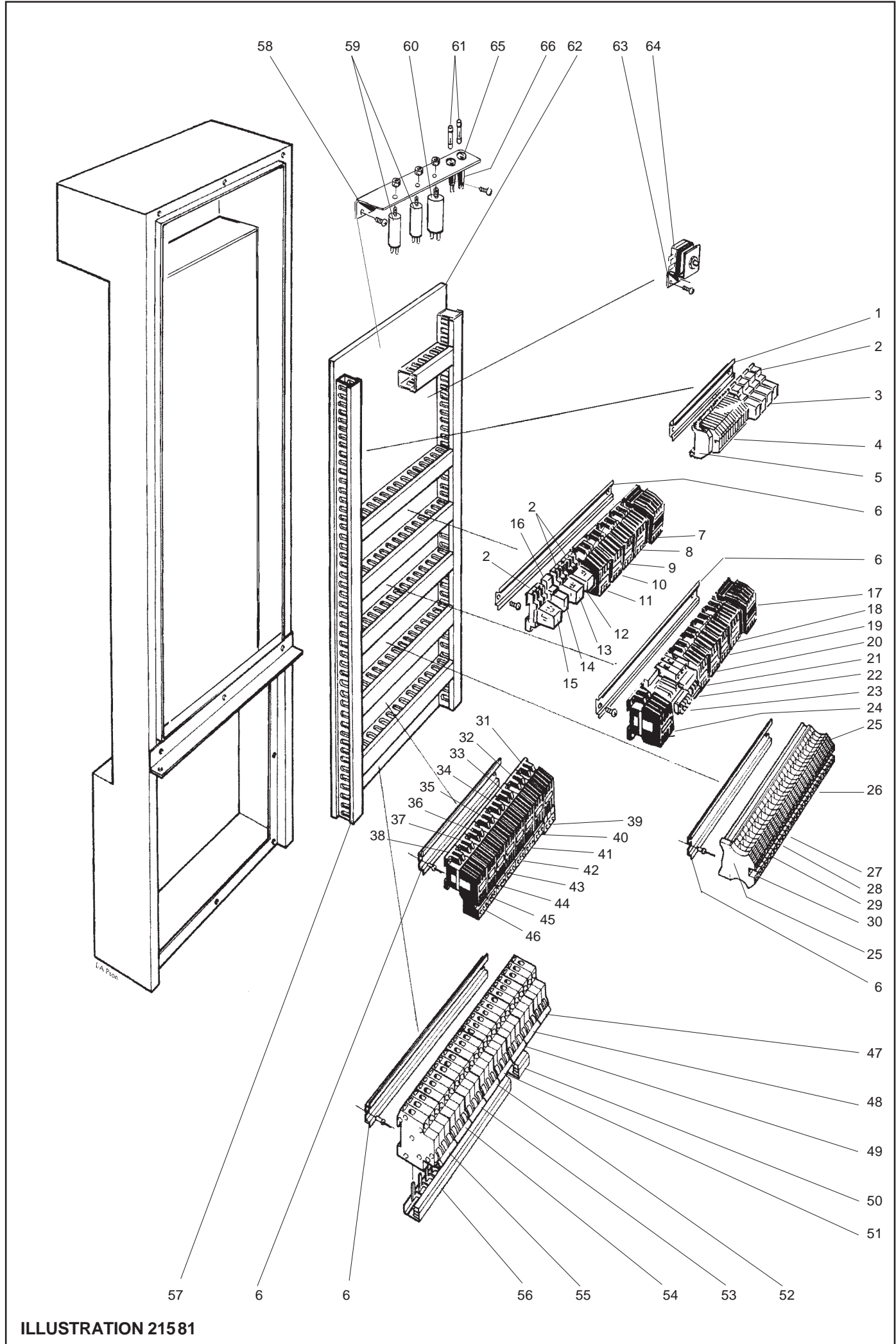


ILLUSTRATION 21581

Kopplingskåp, Eluppvärmd maskin Switch cabinet, Electrical heated machine Schaltschrank, El. beheizt Maschine			Illustration 21581			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	475 93 46-07	Monter. skena	Mounting slide	Montagescheine			
2	5	552 21 22-00	Sockel	Mounting slide	Montagescheine	3-pol.	1).	
	6	552 21 22-00	Sockel	Mounting slide	Montagescheine	3-pol.	2).	
	7	552 21 22-00	Sockel	Mounting slide	Montagescheine	3-pol.	3).	
3	2	552 21 22-01	Relä	Relay	Relais	3-pol.	1).	
	3	552 21 22-01	Relä	Relay	Relais	3-pol.	2).	
	4	552 21 22-01	Relä	Relay	Relais	3-pol.	3).	
4	12	552 22 50-02	Koppl. plint	Terminal block	Klemmeleiste			
5	2	552 22 55-00	Ändstöd	End Support	Stütze			
6	5	475 93 46-15	Monteringsskena	Mounting slide	Montagescheine			
7	1	767 51 11-12	Kontaktor K15	Contacto K15	Kontaktor K15			
8	1	767 51 14-09	Kontaktor K14	Contacto K14	Kontaktor K14	4).		
9	1	767 51 14-09	Kontaktor K13	Contacto K13	Kontaktor K13	1). 2). 3).		
10	1	767 51 14-09	Kontaktor K12	Contacto K12	Kontaktor K12	3).		
11	1	767 51 14-09	Kontaktor K11	Contacto K11	Kontaktor K11	2). 3).		
12	1	552 21 22-01	Relä K23	Relay K23	Relais K23	3-pol		
13	1	552 21 22-01	Relä K22	Relay K22	Relais K22	3-pol		
14	1	552 21 23-01	Relä K21	Relay K21	Relais K21	1-pol		
15	1	552 21 22-01	Relä K20	Relay K20	Relais K20	3-pol		
16	1	552 21 23-00	Sockel	Mounting slide	Montagescheine	1-pol.		
17	1	767 51 11-12	Kontaktor K151	Contacto K151	Kontaktor K151			
18	1	767 51 14-09	Kontaktor K141	Contacto K141	Kontaktor K141			
19	1	767 51 14-09	Kontaktor K131	Contacto K131	Kontaktor K131	1). 2). 3).		
20	1	767 51 14-09	Kontaktor K121	Contacto K121	Kontaktor K121	3).		
21	1	767 51 14-09	Kontaktor K111	Contacto K111	Kontaktor K111	2). 3).		
22	1	552 22 23-10	Automatsäkring F13	Automatic fuse F13	Automatsicherung F13	3).	10A	
23	1	428 06 86-01	Transformator T3	Transformer T3	Transformator T3			
24	1	767 51 14-09	Kontaktor K5	Contacto K5	Kontaktor K5			
25	2	552 21 94-00	Ändstöd	End Support	Stütze			
26	65	552 22 50-02	Koppl. plint	Terminal block	Klemmeleiste			
27	1	552 22 56-06	Överkoppl.	Connection	Schaltung	3-pol		
28	2	552 22 56-07	Överkoppl.	Connection	Schaltung	4-pol		
29	1	552 22 56-31	Överkoppl.	Connection	Schaltung	7-pol		
30	1	552 22 54-00	Ändplatta	End plate	Endplatte			
31	1	767 51 14-09	Kontaktor K18	Contacto K18	Kontaktor K18			
32	1	767 51 14-09	Kontaktor K8	Contacto K8	Kontaktor K8			
33	1	767 51 14-09	Kontaktor K7	Contacto K7	Kontaktor K7			
34	1	767 51 14-09	Kontaktor K6	Contacto K6	Kontaktor K6			
35	1	767 51 14-09	Kontaktor K3	Contacto K3	Kontaktor K3	3).		
36	1	767 51 14-09	Kontaktor K2	Contacto K2	Kontaktor K2	2). 3).		
37	1	767 51 14-09	Kontaktor K4	Contacto K4	Kontaktor K4	1). 2). 3).		
38	1	767 51 14-09	Kontaktor K1	Contacto K1	Kontaktor K1	1). 2). 3).		
39	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N18	Overload protection N18	Überlastungsschutz N18	0,8-1,2A		
40	1	767 62 09-00	Överströmsrelä N8	Overload protection N8	Überlastungsschutz N8	2,7-4A		
41	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N7	Overload protection N7	Überlastungsschutz N7	0,8-1,2A		
42	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N6	Overload protection N6	Überlastungsschutz N6	0,8-1,2A		
43	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N3	Overload protection N3	Überlastungsschutz N3	3).	4-6A	
44	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N2	Overload protection N2	Überlastungsschutz N2	2). 3).	4-6A	

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). WT730 , FT36
2). WT760 , FT50
3). WT790 ,FT72
4). Torkezon , Drying zone, Torkenzone

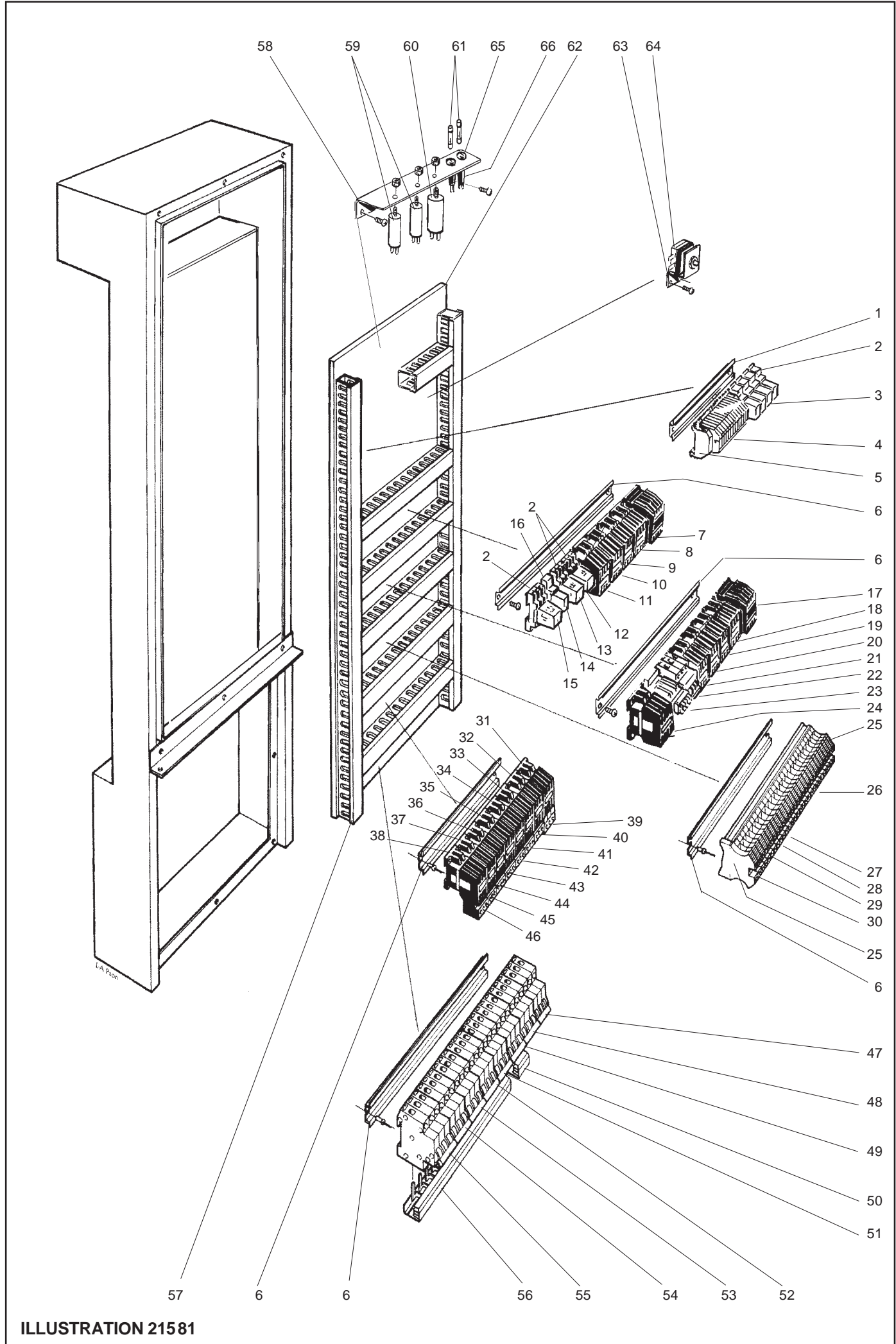


ILLUSTRATION 21581

Kopplingskåp, Eluppvärmd maskin Switch cabinet, Electrical heated machine Schaltschrank, El. beheizt Maschine			Illustration 21581			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003	
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.			
45	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N4	Overload protection N4	Überlastungsschutz N4	1).	2).	3).	4-6A
46	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N1	Overload protection N1	Überlastungsschutz N1	1).	2).	3).	4-6A
47	1	552 22 23-32	Automatsäkring F12	Automatic fuse F12	Automatsicherung F12	3).			32A
	1	552 22 23-10	Automatsäkring F13	Automatic fuse F13	Automatsicherung F13	1).	2).		10A
48	1	552 22 23-32	Automatsäkring F12	Automatic fuse F12	Automatsicherung F12	1).	2).		32A
	1	552 22 23-32	Automatsäkring F11	Automatic fuse F11	Automatsicherung F11	3).			32A
49	1	552 22 23-32	Automatsäkring F10	Automatic fuse F10	Automatsicherung F10	2).	3).		32A
50	1	552 55 08-03	Fasskena	Phase bar	Phasenschiene	2).	3).		
51	1	552 22 23-16	Automatsäkring F5	Automatic fuse F5	Automatsicherung F5	1).	2).	3).	16A
52	1	552 22 23-40	Automatsäkring F9	Automatic fuse F9	Automatsicherung F9	1).	2).	3).	40A
53	1	552 22 23-20	Automatsäkring F8	Automatic fuse F8	Automatsicherung F8	1).	2).	3).	20A
54	1	552 22 23-20	Automatsäkring F7	Automatic fuse F7	Automatsicherung F7	2).	3).		20A
55	1	552 22 23-20	Automatsäkring F6	Automatic fuse F6	Automatsicherung F6	1).	2).	3).	20A
56	1	552 55 08-05	Fasskena	Phase bar	Phasenschiene	2).	3).		
	1	552 55 08-06	Fasskena	Phase bar	Phasenschiene	1).			
57	4m	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal Passage	Kablekanal				
58	1	428 07 69-00	L-profil	L-profile	L-profil				
59	2	763 75 30-45	Kondensator 2MF, C1, C2	Condenser 2MF, C1, C2	Kondensator 2MF, C1, C2	2).	3).		
	1	763 75 30-45	Kondensator 2MF, C1	Condenser 2MF, C1	Kondensator 2MF, C1	1).			
60	1	763 76 68-45	Kondensator 5MF, C3	Condenser 5MF, C3	Kondensator 5MF, C3				
61	2	428 02 86-01	Glassäkring	Glass-tube fuse	Glasrohr sicherung				1,6A
62	1	482 28 43-00	Kopplingsplåt	Connection plate	Anschlussblech				
63	1	482 41 80-00	Fäste	Attachment	Befestigung	4).			
64	1	481 95 01-05	Överhettningsskydd F2	Overheaten protection F2	Überhitzungsschutz F2	4).			
65	2	552 20 37-00	Säkringsinsats	Fuse Socket	Sicherungsfassung				
66	2	552 20 37-00	Säkringshållare	Fuse holder	Sicherungshalterung				

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). WT730 , FT36
2). WT760 , FT50
3). WT790 ,FT72
4). Torkzon , Drying zone, Torkenzone

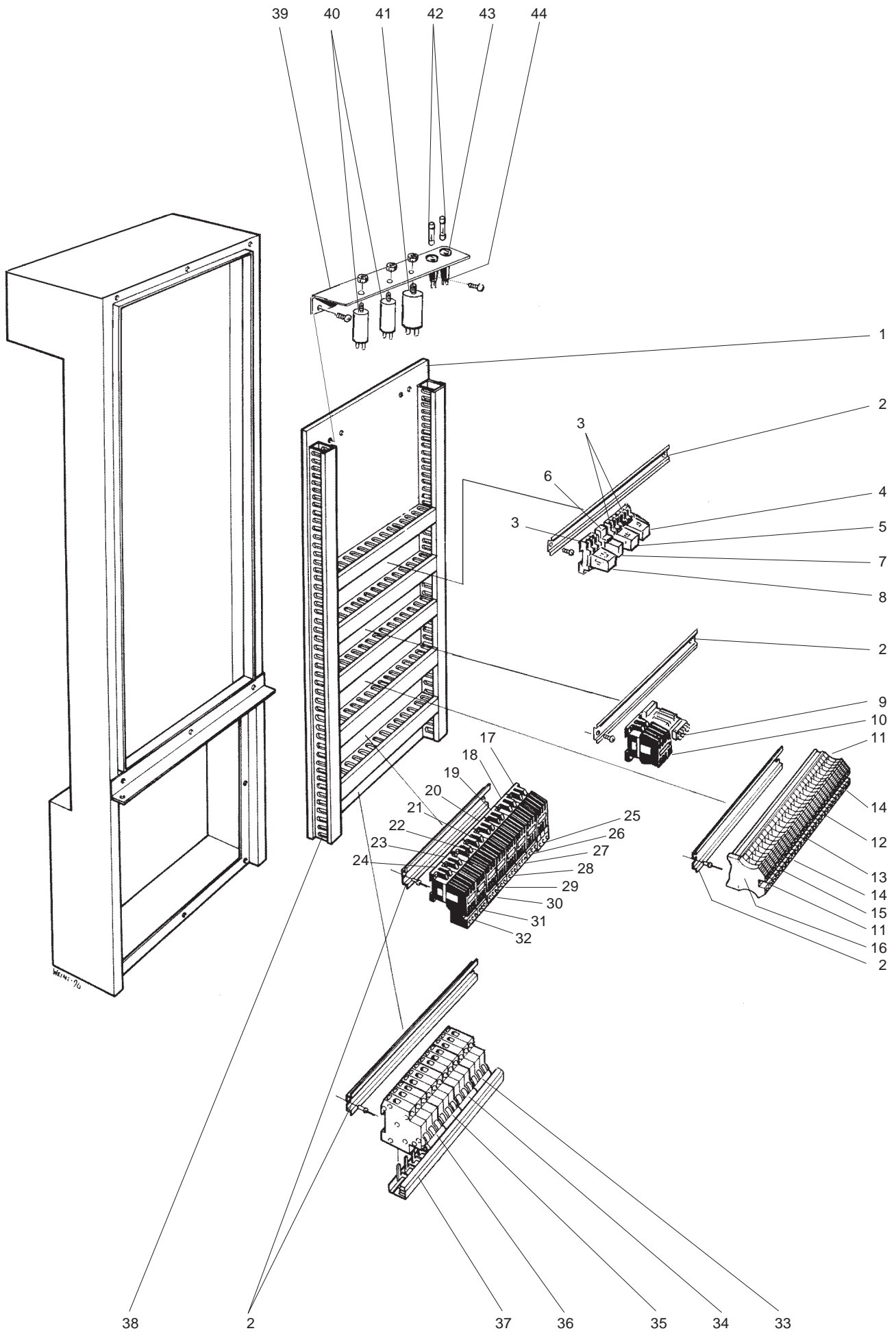


ILLUSTRATION 21582

Kopplingskåp, Ånguppvärmd maskin Switch cabinet, Steam heated machine Schaltschrank, Dampfbeheiz Maschine			Illustration 21582			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	482 28 43-00	Kopplingsplåt	Connection plate	Anschlussblech			
2	5	475 93 46-09	Monter. skena	Mounting slide	Montagescheine			
3	3	552 21 22-00	Sockel, 3-pol					
4	1	552 21 22-01	Relä, 3-pol K23	Relay, 3-pol K23	Relais, 3-pol K23			
5	1	552 21 22-01	Relä 3-pol K22	Relay K22	Relais K22			
6	1	552 21 23-00	Sockel, 1-pol					
7	1	552 21 23-01	Relä 1-pol K21	Relay K21	Relais K21			
8	1	552 21 22-01	Relä 3-pol K20	Relay K20	Relais K20			
9	1	428 06 86-01	Transformator T3	Transformator T3	Transformator T3			
10	1	767 51 14-09	Kontaktor K5	Contactora K5	Kontaktor K5			
11	2	552 22 54-00	Ändplatta	End plate	Endplatte			
12	65	552 22 50-02	Koppl. plint	Terminal block	Klemmeleiste			
13	1	552 22 56-06	Överkoppl.	Connection	Schaltung	3-pol		
14	2	552 22 56-07	Överkoppl.	Connection	Schaltung	4-pol		
15	1	552 22 56-31	Överkoppl.	Connection	Schaltung	7-pol		
16	2	552 22 55-00	Ändstöd	End Support	Stütze			
17	1	767 51 14-09	Kontaktor K18	Contactora K18	Kontaktor K18			
18	1	767 51 14-09	Kontaktor K8	Contactora K8	Kontaktor K8			
19	1	767 51 14-09	Kontaktor K7	Contactora K7	Kontaktor K7			
20	1	767 51 14-09	Kontaktor K6	Contactora K6	Kontaktor K6			
21	1	767 51 14-09	Kontaktor K3	Contactora K3	Kontaktor K3	3).		
22	1	767 51 14-09	Kontaktor K2	Contactora K2	Kontaktor K2	2). 3).		
23	1	767 51 14-09	Kontaktor K4	Contactora K4	Kontaktor K4	1). 2). 3).		
24	1	767 51 14-09	Kontaktor K1	Contactora K1	Kontaktor K1	1). 2). 3).		
25	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N18	Overload protection N18	Überlastungsschutz N18	0,8-1,2A		
26	1	767 62 09-00	Överströmsrelä N8	Overload protection N8	Überlastungsschutz N8	2,7-4A		
27	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N7	Overload protection N7	Überlastungsschutz N7	0,8-1,2A		
28	1	767 62 06-00	Överströmsrelä N6	Overload protection N6	Überlastungsschutz N6	0,8-1,2A		
29	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N3	Overload protection N3	Überlastungsschutz N3	3).		
30	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N2	Overload protection N2	Überlastungsschutz N2	2). 3). 4-6A		
31	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N4	Overload protection N4	Überlastungsschutz N4	1). 2). 3). 4-6A		
32	1	767 61 10-00	Överströmsrelä N1	Overload protection N1	Überlastungsschutz N1	1). 2). 3). 4-6A		
33	1	552 22 23-10	Automatsäkring F5	Automatic fuse F5	Automatsicherung F5	1). 2). 3). 10A		
34	1	552 22 23-10	Automatsäkring F13	Automatic fuse F13	Automatsicherung F13	1). 2). 3). 10A		
35	1	552 22 23-20	Automatsäkring F7	Automatic fuse F7	Automatsicherung F7	2). 3). 20A		
36	1	552 22 23-20	Automatsäkring F6	Automatic fuse F6	Automatsicherung F6	1). 2). 3). 20A		
37	1	552 55 08-04	Fasskena	Phase bar	Phasenschiene	2). 3).		
	1	552 55 08-03	Fasskena	Phase bar	Phasenschiene	1).		
38	4m	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal Passage	Kablekanal			
39	1	428 07 69-00	L-profil	L-profile	L-profil			
40	2	763 75 30-45	Kondensator 2MF, C1, C2	Condenser 2MF, C1, C2	Kondensator 2MF, C1, C2	2). 3).		
	1	763 75 30-45	Kondensator 2MF, C1	Condenser 2MF, C1	Kondensator 2MF, C1	1).		
41	1	763 76 68-45	Kondensator 5MF, C3	Condenser 5MF, C3	Kondensator 5MF, C3			
42	2	428 02 86-01	Glassäkring	Glass-tube fuse	Glasrohr sicherung	1,6A		
43	2	552 20 37-00	Säkringsinsats	Fuse Socket	Sicherungsfassung			
44	2	552 20 37-00	Säkringshållare	Fuse holder	Sicherungshalterung			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). WT730 , FT36
2). WT760 , FT50
3). WT790 , FT72

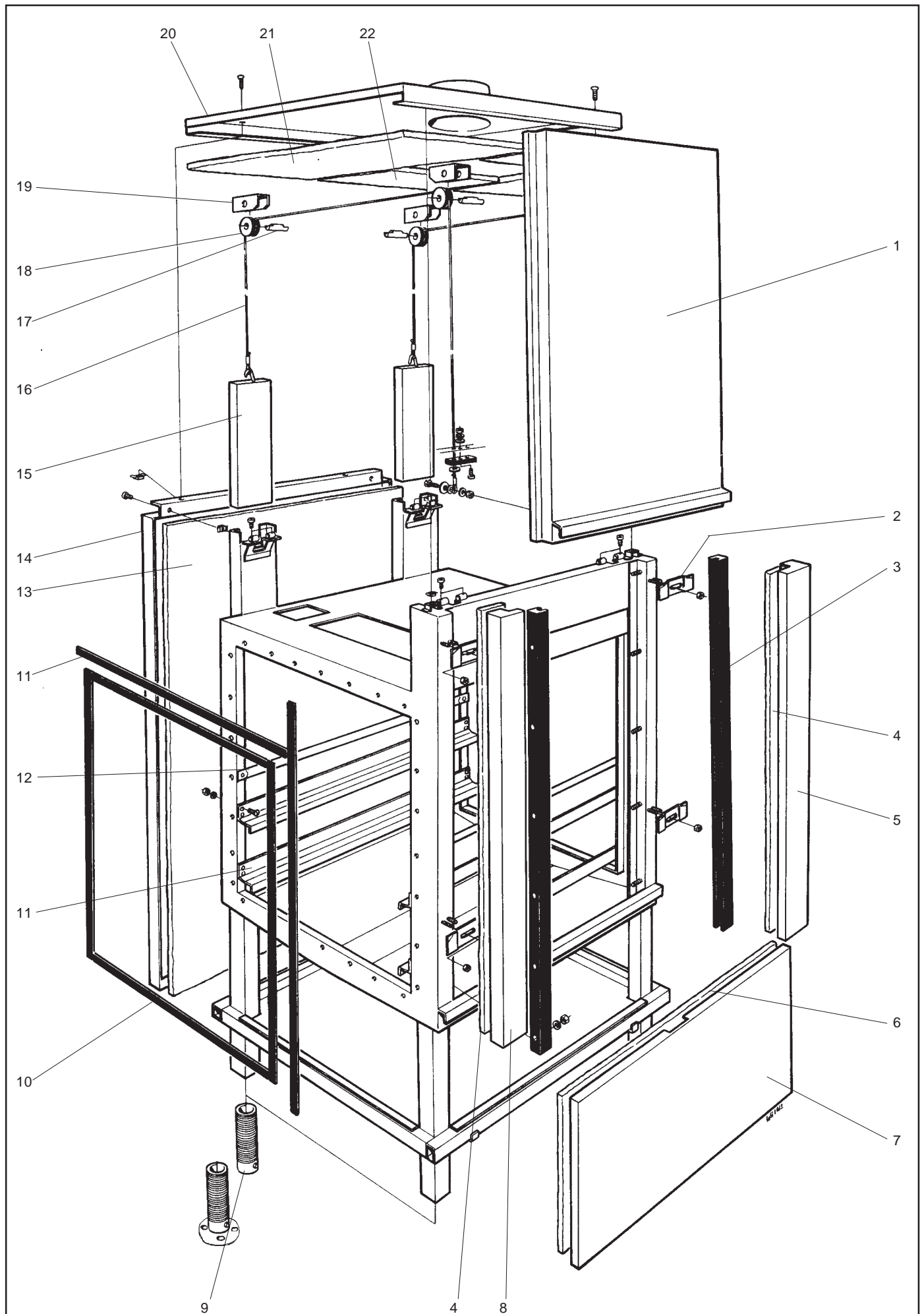


ILLUSTRATION 21477

Torkzon L=900, plåtar
Drying tunnel L=900, plates
Trockenzone L=900, Bleche

Illustration 21477

Utgåva
Edition
Ausgabe
5

Månad
Month
Monat
03

År
Year
Jahr
2001

Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.
1	1	482 78 86-00	Lucka kpl	Door compl	Tür kpl	
2	4	481 99 27-03	Fäste	Attachement	Befestigung	
3	2	481 71 66-00	Glidlist	Slide strip	Gleitprofil	
4	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	3).
5	1	481 99 21-00	Front	Front	Vorderseite	
6	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	3).
7	1	481 72 09-00	Front	Front	Vorderseite	
8	1	481 99 22-00	Front	Front	Vorderseite	
9	4	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein	
10		87 33 03-240	Packning	Gasket	Dichtung	
11	4	481 98 87-00	Bandgejd	Slide	Führungsleiste	
12	2	481 72 52-01	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr	
13	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	3).
14	1	482 57 79-00	Baksida	Rear fase	Rückseite	
15	2	481 98 62-05	Vikt	Weight	Gewicht	
16	2	490 14 52-00	Wire kpl	Wire compl.	Wire kpl.	
17	4	481 72 92-00	Axel	Shaft	Achse	
18	4	481 71 65-00	Linhjul	Wheel	Rad	
19	4	482 12 28-00	Vajerstöd	Wire support	Wire Stütz	
20	1	490 14 28-00	Tak	Outer Roof	Oberseite	1).
	1	490 14 28-01	Tak	Outer Roof	Oberseite	2).
21	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	3).
22	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung	3).

- 1) Vänstermatad
2) Högermatad
3). Materialnummer

- Left feeded
Right feeded
Material number

- Links Richtung
Rechts Richtung
Materialnummer

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

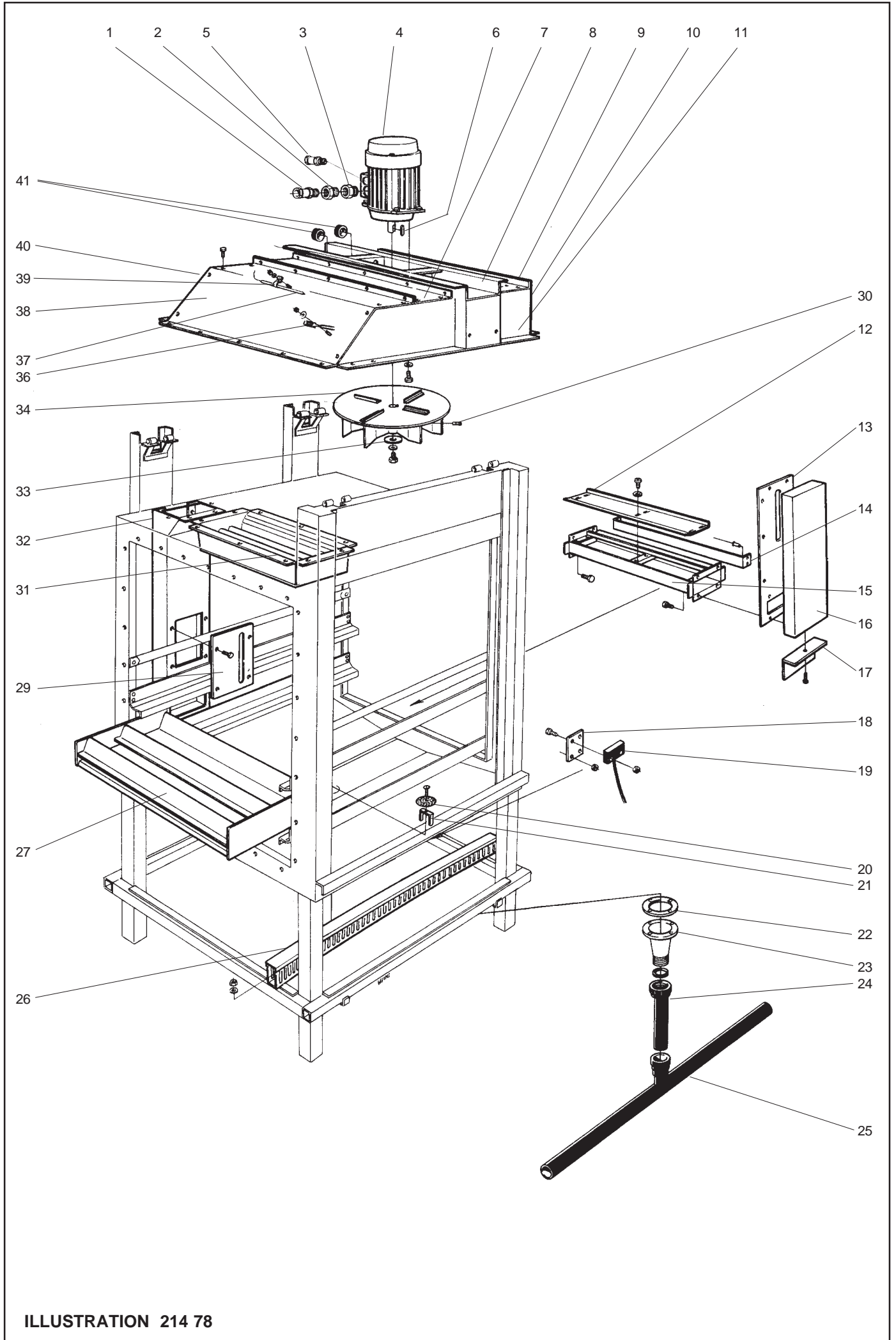


ILLUSTRATION 214 78

Torktunnel L=900, fläkt + avlopp Drying tunnel L=900, fan + drain Trockenzzone L=900, Gebläse + Ablauf			Illustration 21478			Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 02	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	762 21 08-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 15.2		
2	1	762 18 03-20	Muff	Sleeve	Stutze	Pr 18.6-15.2		
3	1	76218 06-20	Muff	Sleeve	Stutze	Pr 20.4-18.6		
4	1	482 70 01-00	Motor	Motor	Motor	230 / 400V		
5	1	762 21 10-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 20.4		
6	1	-----	Kil	Wedge	Keil	1)		
7	1	482 02 16-00	Elementfäste	Element socket	Heizkörperbefest			
8	1	481 99 28-00	Motorbalk	Motor bracket	Motorkonsole			
9	1	482 02 17-00	Täckplåt	Cover plate	Deckplatte			
10	1	482 02 25-00	Kanalgavel	Side detail	Seite			
11	1	482 02 22-00	Kanalsida	Side detail	Seite			
12	2	481 99 48-00	Spjäll	Draught valve	Schieber			
13	1	481 99 76-00	Kanalfront	Channel front	Kanalvorder seite			
14	1	482 03 77-00	Skydd	Safeguard	Schutz			
15	2	481 99 43-00	Kanal kpl.	Passage cpl.	Kanal, Kpl.			
16	1	481 99 49-00	Sidokanal	Channel	Kanalseite			
17	2	482 03 76-00	Stöd	Support	Stütze			
18	1	481 99 42-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
19	1	476 06 64-00	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
20	1	476 77 17-00	Sil	Strainer	Sieb			
21	1	481 71 88-00	Silstyrning	Strainer guide	Siebführung			
22	1	477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
23	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe conn.	Ablaufstutzen			
24	1	490 13 79-00	Avlopp	Drain	Ablauf			
25	1	490 13 75-00	Avlopp	Drain	Ablauf			
26	1	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal passage	Kablekanal			
27	1	482 03 10-00	Ledplåt	Plate	Platte			
29	2	481 98 74-00	Spjäll	Draught valve	Schieber			
30	1	728 84 47-09	SK6SS 8x12	SK6SS 8x12	SK6SS 8x12			
31	1	481 99 78-00	Blåskon bred	Blast box	Blaskasten			
32	2	481 72 73-00	Kanal kpl.	Passage	Kanal			
33	1	53 92 88-51	Bricka	Washer	Scheibe			
34	1	482 01 30-00	Fläkthjul	Fan wheel	Gebläserad			
36	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor			
37	1	481 95 01-05	Öhett.skydd	Overheating prot.	Überhitz.schutz			
38	1	482 02 24-00	Kanalsvep	Side detail	Seite			
39	1	552 21 30-00	Hållare	Holder	Halter			
40	1	482 02 21-00	Kanalsida	Side detail	Seite			
41	2	762 12 32-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1) Ingår i motorn, part of the motor, Gehört zum Motor.

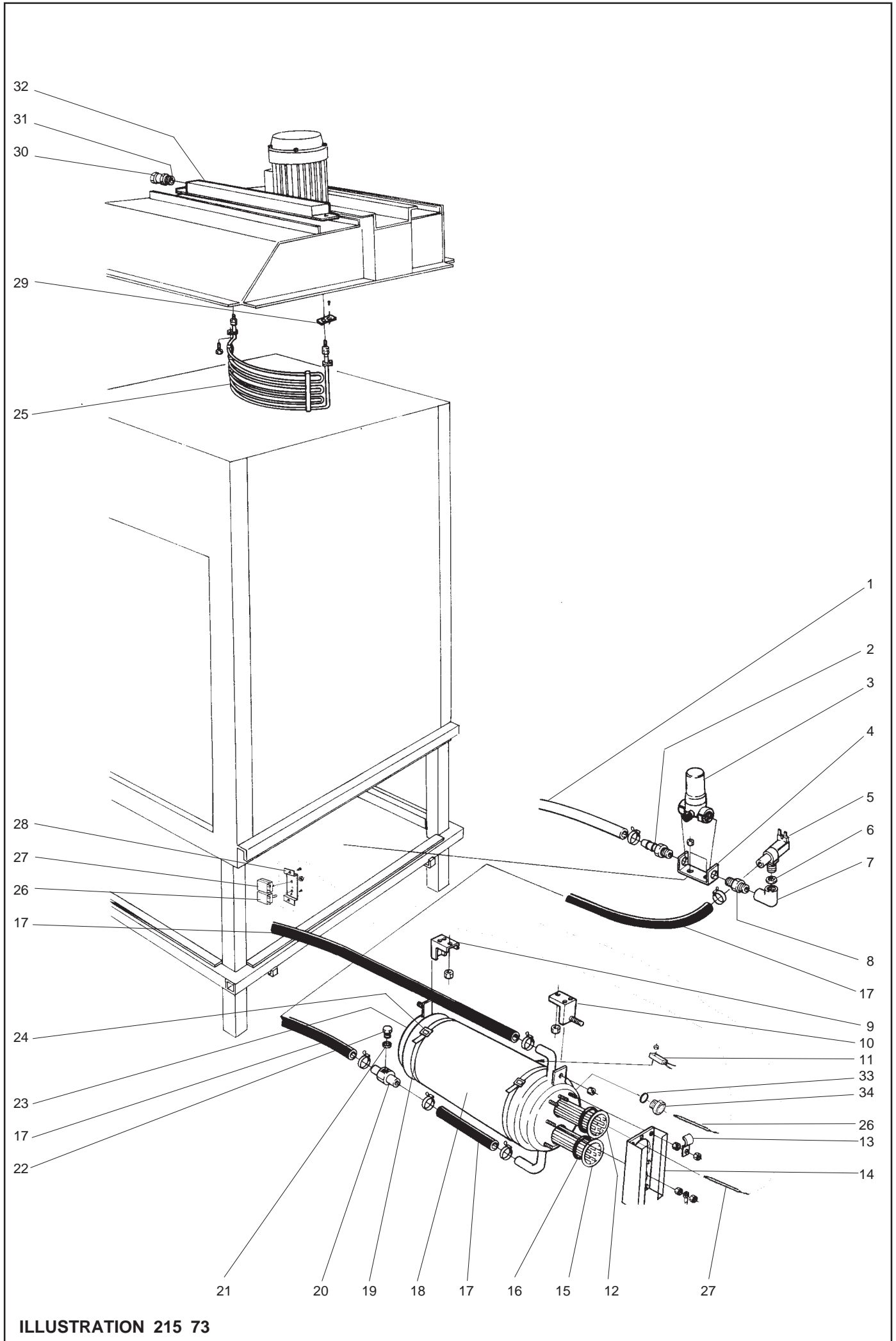


ILLUSTRATION 215 73

Torktunnel L=900, Genomströmmare, eluppvärmd Drying tunnel L=900, Booster, electr. heated Trockenzzone L=900, Durclauerhitzer, Elektr. beheizt				Illustration 21573		Utgåva Edition Ausgabe 3	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
2	1	552 21 40-21	Slangkoppling	Hose nipple	Schlauchnippel			
3	1	482 78 99-00	Reduceringsventil	Reducing valve	Reduktionsventil			
4	1	482 68 91-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
5	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil			
6	1	482 41 21-20	Strypning	Reducer	Drosselung			20 l/min
7	1	742 11 15-20	Rörvinkel	Angular tube element	Rohrwinkelstück			1/2" - 3/4"
8	1	741 38 14-24	Nippel	Nipple	Nippel			
9	1	482 68 57-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
10	1	482 68 56-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
11	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor			
12	1	482 40 65-02	Element 6 kW	Heating element 6 kW	Heizkörper 6 kW			230 / 400V
13	1	552 21 30-00	Klammer	Clamp	Schelle			
14	1	482 71 95-00	Plåt	Plate	Blech			
15	1	478 04 08-00	Element 12 kW	Heating element 12 kW	Heizkörper 12 kW			230 / 400V
16	2	740 48 31-05	O-ring	O-ring	O-Ring			
17	x	552 00 13-00	Slang	Hose	Schlauch			
18	2	476 10 16-03	Isolering	Insulation	Isolierung			
19	2	475 85 15-12	Band	Strip	Band			
20	1	552 21 39-00	Anslutningsnippel	Connection nipple	Anschlußnippel			
21	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung			
22	1	741 52 09-24	Plugg	Plug	Stöpsel			1/8"
23	1	482 76 75-00	Genomströmmare, kpl.	Booster, cpl.	Durchlauferhitzer, Kpl.			
24	2	734 11 73-09	Bricka	Washer	Scheibe			
25	3	481 91 98-00	Element 3 kW	Heating element 3 kW	Heizkörper 3 kW			230 / 400V
26	1	475 77 04-02	Termostat	Thermostat	Thermostat			
27	1	481 95 01-02	Överhettningsskydd	Overheating protection	Überhitz. schutz			
28	1	482 44 75-00	Termostathållare	Thermostat holder	Thermostathalterung			
29	2	475 78 34-00	Kopplingsbleck	Closing link	Verbindungsflasche			
30	1	762 21 11-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			Pr 22,5
31	1	762 11 11-55	Mutter	Nut	Mutter			Pr 22,5
32	1	482 00 99-00	Element kåpa	Element cover	Elementschutz			
33	1	740 43 03-14	O-ring	O-ring	O-ring			5,3-2,4
34	1	478 04 46-00	Förskruvning	Pipe nipple	Verschraubung			

Fet stil = Ändring
 Bold print = Change
 Fettdruck = Änderung

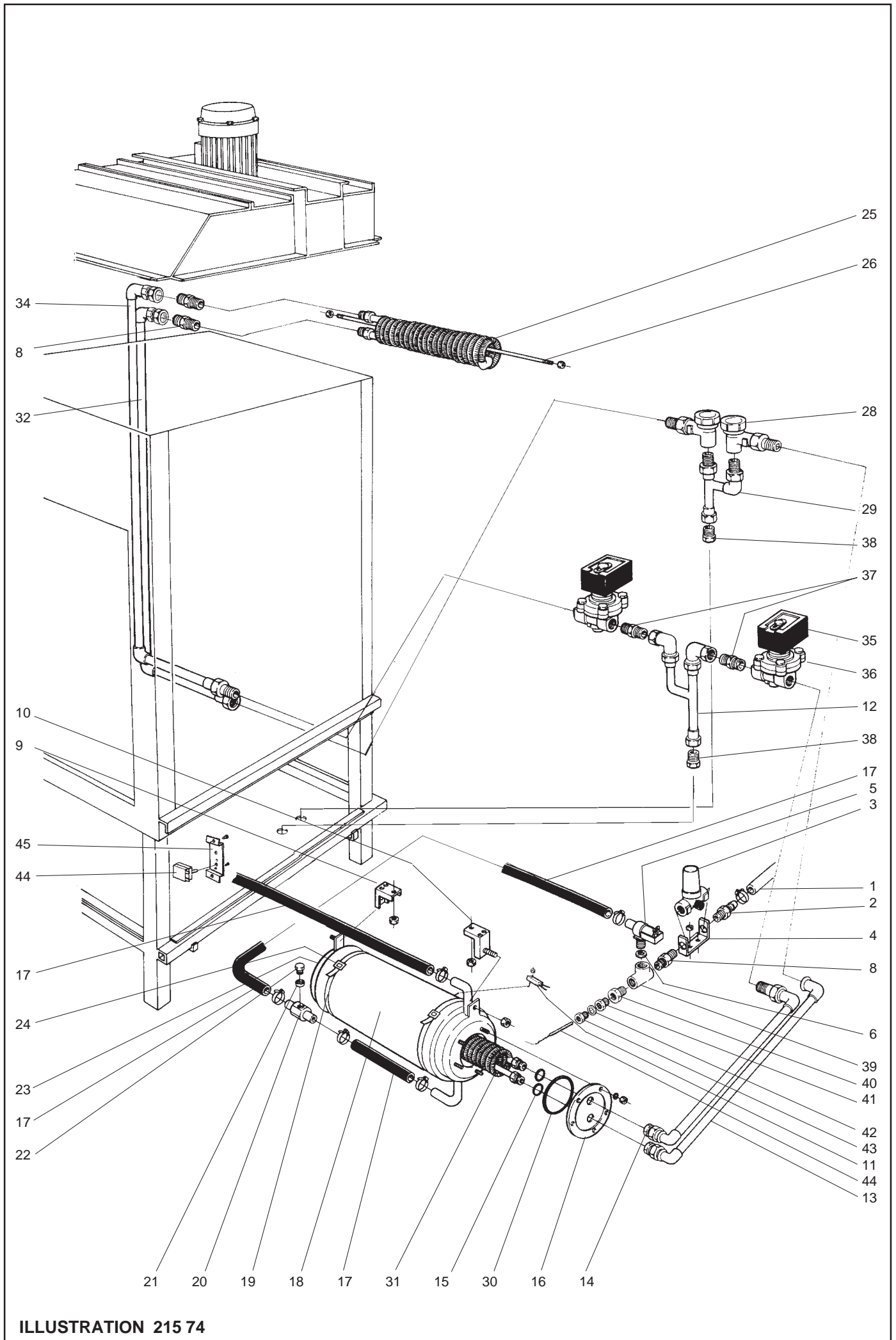


ILLUSTRATION 215 74

Torktunnel L=900, Genomströmmare, ånguppvärmd
Drying tunnel L=900, Booster, steam heated
Trockenzone L=900, Durclauerhitzer, Dampfbeheiz

Illustration 21574

Utgåva
Edition
Ausgabe
4

Månad
Month
Monat
05

År
Year
Jahr
2003

Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.
1	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch	
2	1	552 21 40-21	Slangkoppling	Hose nipple	Schlauchnippel	
3	1	482 78 99-00	Reduceringsventil	Reducing valve	Reduktionsventil	
4	1	482 68 91-00	Fäste	Attachment	Befestigung	
5	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	
6	1	482 41 21-20	Strykning	Reducer	Drosselning	20 l/min
8	3	741 38 14-24	Nippel	Nipple	Nippel	
9	1	482 68 57-00	Fäste	Attachment	Befestigung	1/2" - 3/4"
10	1	482 68 56-00	Fäste	Attachment	Befestigung	
11	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor	
12	1	491 34 81-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
13	1	491 34 78-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
14	1	491 34 79-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
15	2	552 21 10-03	Packning	Gasket	Dichtung	
16	1	482 56 80-00	Fläns	Flange	Flansch	
17	x	552 00 13-00	Slang	Hose	Schlauch	
18	2	476 10 16-01	Isolering	Insulation	Isolierung	
19	2	475 85 15-12	Band	Strip	Band	
20	1	552 21 39-00	Anslutningsnippel	Connection nipple	Anschlußnippel	
21	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung	
22	1	741 52 09-24	Plugg	Plug	Stöpsel	1/8"
23	1	482 76 74-00	Genomströmmare, kpl.	Booster, cpl.	Durchlauferhitzer, Kpl.	
24	2	734 11 73-09	Bricka	Washer	Scheibe	
25	1	482 42 88-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife	
26	2	482 02 49-00	Stång	Bar	Stange	
28	2	63 79 74-01	Ångfälla	Steam trap	Kondensfalle	
29	1	491 34 80-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
30	1	477 74 08-00	O-ring	O-ring	O-Ring	
31	1	491 35 44-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife	
32	1	491 34 76-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
34	1	491 34 77-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.	
35	2	463 97 00-00	Kabelhuvud	Cable terminal	Kabelschluß	
36	2	482 17 40-03	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	50 Hz
	2	482 17 40-06	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	60 Hz
37	2	741 31 15-22	Nippel	Nipple	Nippel	3/4"
38	2	475 82 99-10	Nippel	Nipple	Nippel	3/4"-3/4"
39	1	742 51 15-20	T-rör	T-pipe	T-Röhr	3/4"
40	1	741 41 12-20	Bussning	Bush	Buchse	3/4"-1/4"
41	1	482 63 02-00	Bussning	Bush	Buchse	
42	1	740 43 03-14	O-ring	O-ring	O-ring	5,3-2,4
43	1	478 04 16-00	Förskruvning	Pipe nipple	Verschraubung	
44	1	475 77 04-02	Termostat	Thermostat	Thermostat	
45	1	482 44 75-00	Termostathållare	Thermostat holder	Termostathalterung	

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

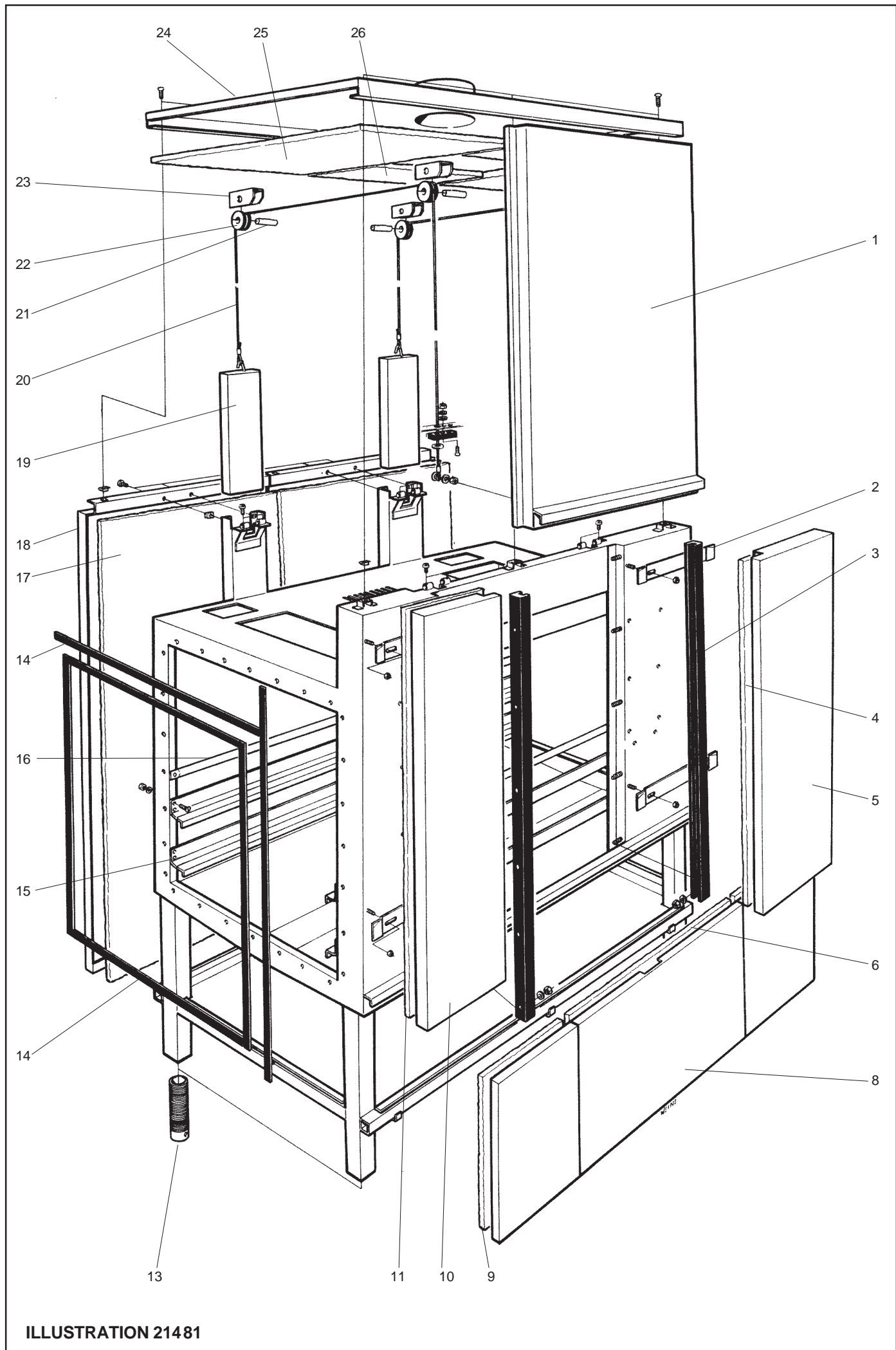


ILLUSTRATION 21481

Torkzon L=1300, plåtar Drying tunnel L=1300, plates Troddenzone L=1300, Bleche			Illustration 21481			Utgåva Edition Ausgabe 5	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	482 78 86-00	Lucka kpl	Door compl	Tür kpl			
2	4	481 99 27-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
3	2	481 71 66-00	Glidlist	Slide strip	Gleitprofil			
4	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
5	1	491 99 23-00	Front	Front	Vorderseite			
6	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
8	1	481 72 12-00	Front	Front	Vorderseite			
9	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
10	1	481 99 24-00	Front	Front	Vorderseite			
11	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
13	4	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein			
14		87 33 03-240	Packning	Gasket	Dichtung			
15	4	481 98 86-00	Bandgejd	Slide	Führungsleiste			
16	2	481 72 52-02	Styrrör	Guiding pipe	Führungsrohr			
17	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
18	2	481 72 14-00	Baksida	Rear fase	Rückseite			
19	2	481 98 62-05	Vikt	Weight	Gewicht			
20	2	490 14 52-00	Wire kpl	Wire compl.	Wire kpl.			
21	4	481 72 92-00	Axel	Shaft	Achse			
22	4	481 71 65-00	Linhjul	Wheel	Rad			
23	2	482 12 28-00	Vajerstöd	Wire support	Wire Stütz			
24	1	490 14 26-00	Tak	Outer Roof	Oberseite			
25	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).
26	x	482 15 17-00	Isolerskiva	Insulation	Isolierung			1).

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1).

Materialnummer

Material number

Materialnummer

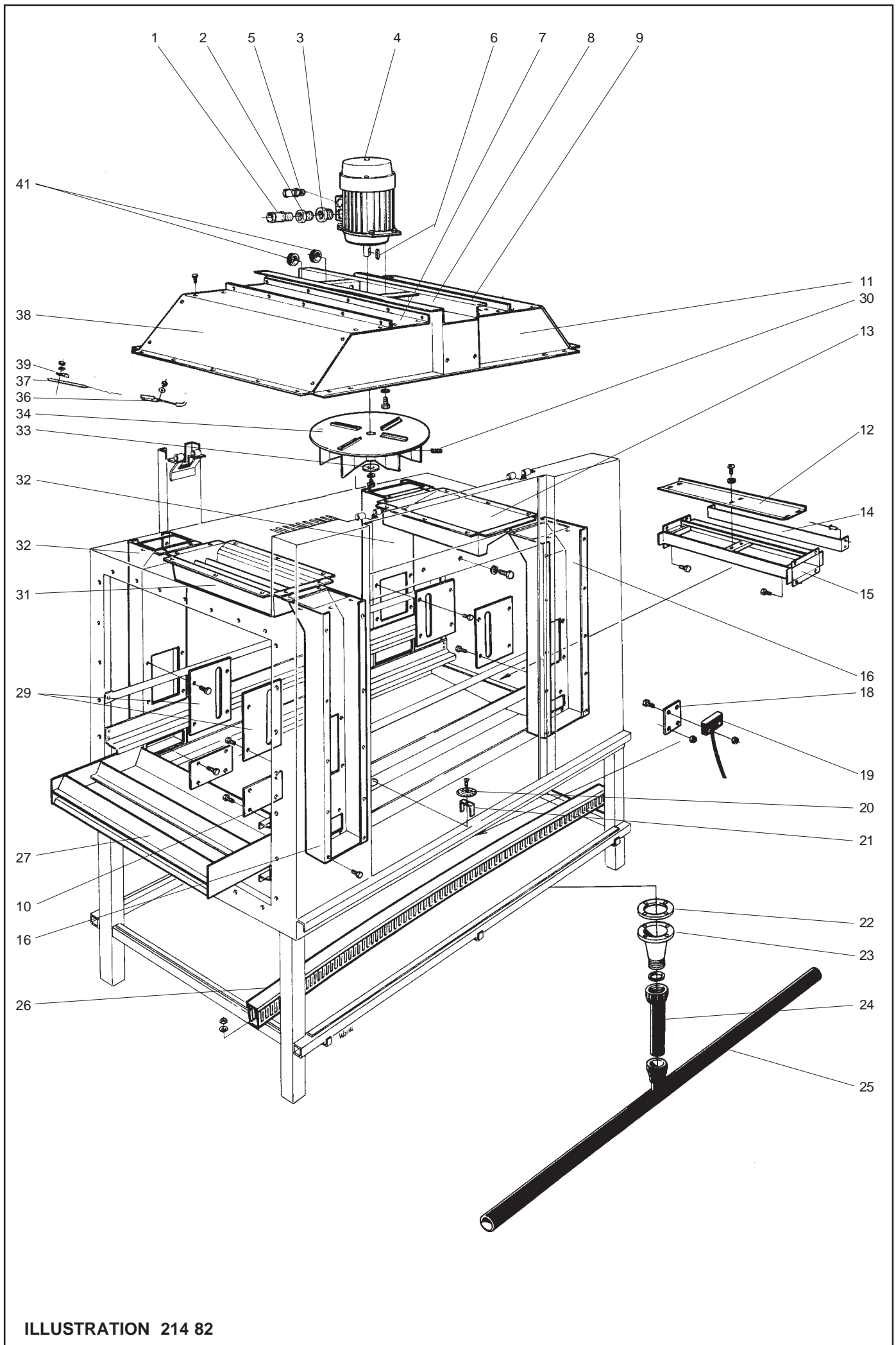


ILLUSTRATION 214 82

Torktunnel L=1300, fläkt + avlopp
Drying tunnel L=1300, fan + drain
Trockenzone L=1300, Gebläse + Ablauf

Illustration 21482

Utgåva
Edition
Ausgabe
4

Månad
Month
Monat
03

År
Year
Jahr
2001

Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.
1	1	762 21 08-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 15.2
2	1	762 18 03-20	Muff	Sleeve	Stutze	Pr 18.6-15.2
3	1	762 18 06-20	Muff	Sleeve	Stutze	Pr 20.4-18.6
4	1	482 70 01-00	Motor	Motor	Motor	230 / 400 V
5	1	762 21 10-06	Hylsa	Sleeve	Hülse	Pr 20.4
6	1	-----	Kil	Wedge	Keil	1).
7	1	482 02 16-00	Elementfäste	Element socket	Heizkörperbefest	2).
8	1	481 99 28-00	Motorbalk	Motor bracket	Motorkonsole	
9	1	482 02 17-00	Täckplåt	Cover plate	Deckplatte	2).
	2	482 02 17-00	Täckplåt	Cover plate	Deckplatte	3).
10	2	482 03 78-00	Täckplåt	Cover plate	Deckplatte	
11	2	482 02 20-01	Kanalsida	Side detail	Seite	
12	2	481 99 48-00	Spjäll	Draught valve	Schieber	
13	1	481 99 77-00	Blåskon smal	Blast box	Blaskasten	
14	1	482 03 77-00	Skydd	Safeguard	Schutz	
15	1	481 99 43-00	Kanal kpl.	Passage cpl.	Kanal, Kpl.	
16	2	481 72 73-01	Kanal kpl.	Passage	Kanal	
18	1	481 99 42-00	Fäste	Attachement	Befestigung	
19	1	476 06 64-00	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate	
20	1	476 77 17-00	Sil	Strainer	Sieb	
21	1	481 71 88-00	Silstyrning	Strainer guide	Siebführung	
22	1	477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung	
23	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe conn.	Ablaufstutzen	
24	1	490 13 79-00	Avlopp	Drain	Ablauf	
25	1	490 13 76-00	Avlopp	Drain	Ablauf	
26	1	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal passage	Kablekanal	
27	1	482 03 10-00	Ledplåt	Plate	Platte	
29	4	481 98 74-00	Spjäll	Draught valve	Schieber	
30	1	728 84 47-09	SK6SS 8x12	SK6SS 8x12	SK6SS 8x12	
31	1	481 99 78-00	Blåskon bred	Blast box	Blaskasten	
32	2	481 72 73-02	Kanal kpl.	Passage	Kanal	
33	1	53 92 88-51	Bricka	Washer	Scheibe	
34	1	482 01 30-00	Fläkthjul	Fan wheel	Gebläserad	
36	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor	
37	1	481 95 01-05	Öhett.skydd	Overheating prot.	Überhitz.schutz	
38	2	482 02 23-00	Kanalsvep	Side detail	Seite	
39	1	552 21 30-00	Hållare	Holder	Halter	
41	2	762 12 32-00	Genomföring	Inlet	Durchführung	

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). Ingår i motorn, part of the motor, Gehört zum Motor.
- 2). Eluppvärmd, Electrical heated, Elek. Erwärmung.
- 3). Ånguppvärmd, Steam heated, Dampferwärmung.

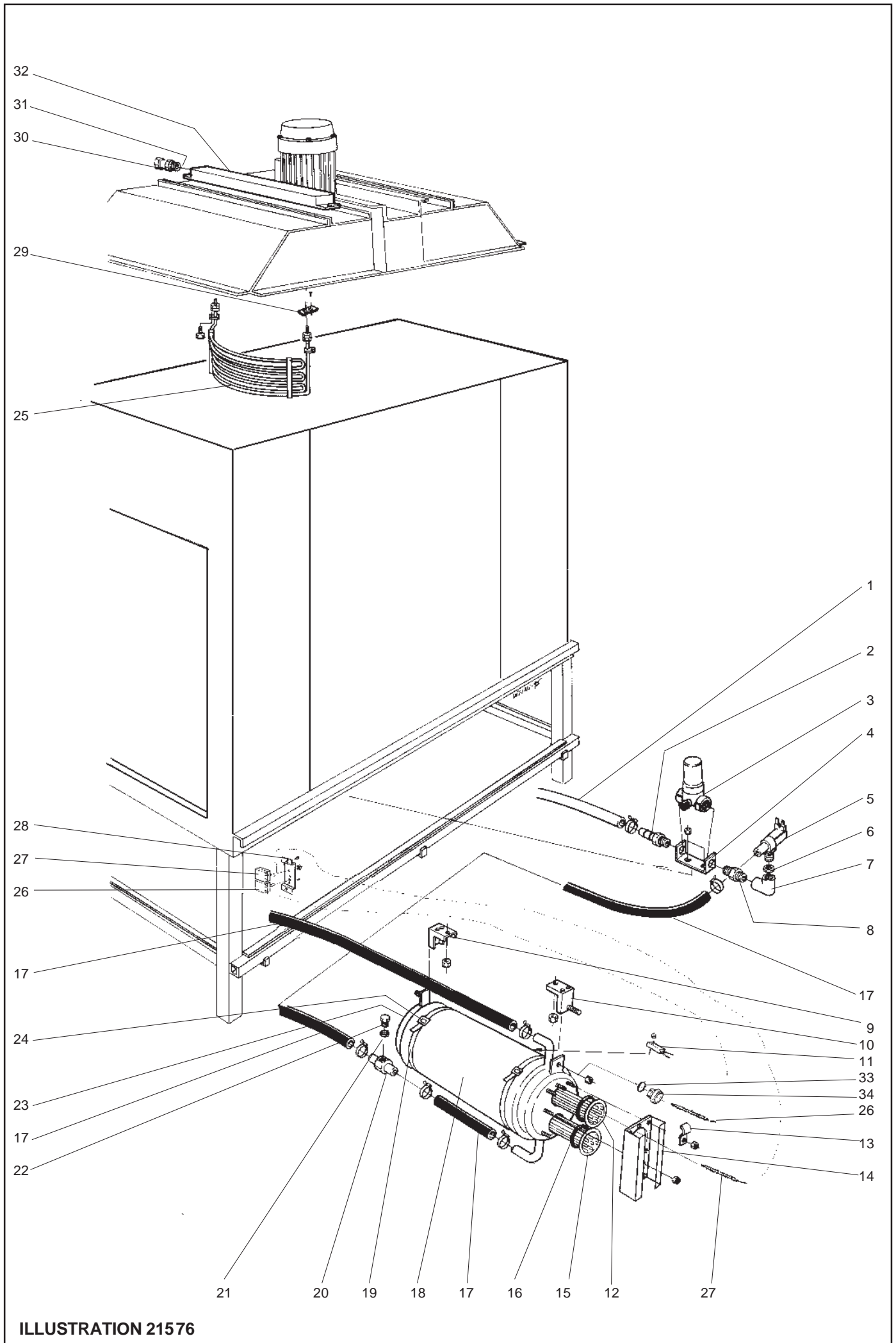


ILLUSTRATION 21576

Torktunnel L=1300, Genomströmmare, eluppvärmd Drying tunnel L=1300, Booster, electr. heated Trockenzzone L=1300, Durclauerhitzer, elektr. Beheizt				Illustration 21576		Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
2	1	552 21 40-21	Slangkoppling	Hose nipple	Schlauchnippel			
3	1	482 78 99-00	Reduceringsventil	Reducing valve	Reduktionsventil			
4	1	482 68 91-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
5	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil			
6	1	482 41 21-20	Strypning	Reducer	Drosselung			20 l/min
7	1	742 11 15-20	Rörvinkel	Angular tube element	Rohrwinkelstück			3/4"
8	1	741 38 14-24	Nippel	Nipple	Nippel			1/2" - 3/4"
9	1	482 68 57-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
10	1	482 68 56-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
11	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor			
12	1	482 40 65-02	Element 6 kW	Heating element 6 kW	Heizkörper 6 kW			230 / 400V
13	1	552 21 30-00	Klammer	Clamp	Schelle			
14	1	482 71 95-00	Plåt	Plate	Blech			
15	1	478 04 08-00	Element 12 kW	Heating element 12 kW	Heizkörper 12 kW			230 / 400V
16	2	740 48 31-05	O-ring	O-ring	O-Ring			
17	x	552 00 13-00	Slang	Hose	Schlauch			
18	2	476 10 16-03	Isolering	Insulation	Isolierung			
19	2	475 85 15-12	Band	Strip	Band			
21	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung			
22	1	741 52 09-24	Plugg	Plug	Stöpsel			1/8"
23	1	482 76 75-00	Genomströmmare, kpl.	Booster, cpl.	Durchlauferhitzer, Kpl.			
24	2	734 11 73-09	Bricka	Washer	Scheibe			
25	3	481 91 98-00	Element 3 kW	Heating element 3 kW	Heizkörper 3 kW			230 / 400V
26	1	475 77 04-02	Termostat	Thermostat	Thermostat			
27	1	481 95 01-02	Överhettningsskydd	Overheating protection	Überhitz. schutz			
28	1	482 44 75-00	Termostathållare	Thermostat holder	Thermostathalterung			
29	2	475 78 34-00	Kopplingsbleck	Closing link	Verbindungsflasche			
30	1	762 21 11-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			Pr 22,5
31	1	762 11 11-55	Mutter	Nut	Mutter			Pr 22,5
32	1	482 00 99-00	Element kåpa	Element cover	Elementschutz			
33	1	740 43 03-14	O-ring	O-ring	O-ring			5,3-2,4
34	1	478 04 46-00	Förskruvning	Pipe nipple	Verschraubung			

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

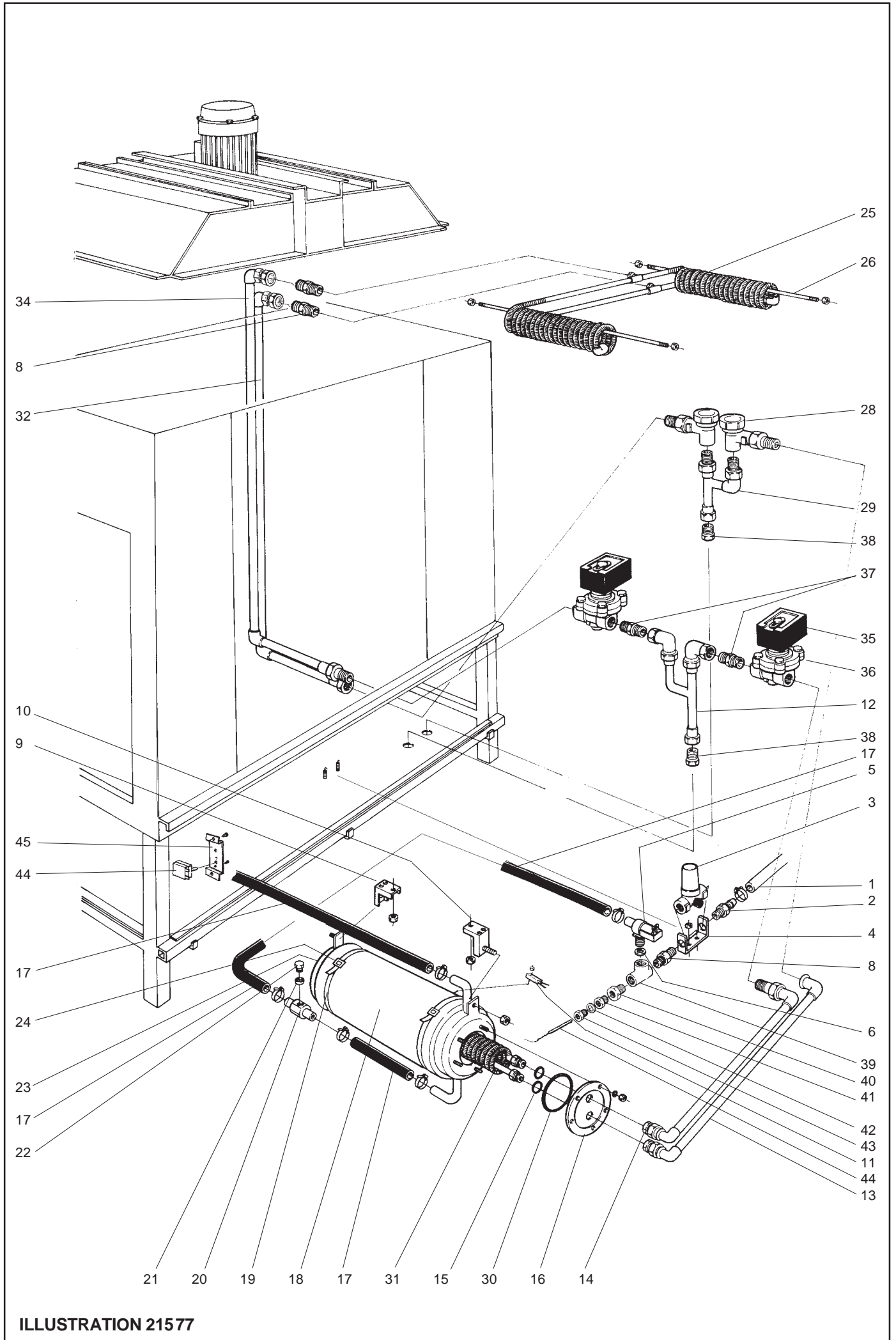


ILLUSTRATION 21577

Torktunnel L=1300, Genomströmmare, ånguppvärmd Drying tunnel L=1300, Booster, steam heated Trockenzone L=1300, Durclauerhitzer, Dampfbeheizt				Illustration 21577		Utgåva Edition Ausgabe 3	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch			
2	1	552 21 40-21	Slangkoppling	Hose nipple	Schlauchnippel			
3	1	482 78 99-00	Reduceringsventil	Reducing valve	Reduktionsventil			
4	1	482 68 91-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
5	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil			
6	1	482 41 21-20	Strykning	Reducer	Drosselning			20 l/min
8	3	741 38 14-24	Nippel	Nipple	Nippel			1/2" - 3/4"
9	1	482 68 57-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
10	1	482 68 56-00	Fäste	Attachment	Befestigung			
11	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Termistor			
12	1	491 34 81-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
13	1	491 34 78-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
14	1	491 34 79-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
15	2	552 21 10-03	Packning	Gasket	Dichtung			
16	1	482 56 80-00	Fläns	Flange	Flansch			
17	x	552 00 13-00	Slang	Hose	Schlauch			
18	2	476 10 16-03	Isolering	Insulation	Isolierung			
19	2	475 85 15-12	Band	Strip	Band			
20	1	552 21 39-00	Anslutningsnippel	Connection nipple	Anschlußnippel			
21	1	552 21 10-00	Packning	Gasket	Dichtung			
22	1	741 52 09-24	Plugg	Plug	Stöpsel			1/8"
23	1	482 76 74-00	Genomströmmare, kpl.	Booster, cpl.	Durchlauferhitzer, Kpl.			
24	2	734 11 73-09	Bricka	Washer	Scheibe			
25	1	482 43 07-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife			1).
	1	482 43 08-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife			2).
26	2	482 02 49-00	Stång	Bar	Stange			
28	2	63 79 74-01	Ångfälla	Steam trap	Kondensfalle			
29	1	491 34 80-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
30	1	477 74 08-00	O-ring	O-ring	O-Ring			
31	1	491 35 44-00	Ångslinga	Steam coil	Dampfschleife			
32	1	491 34 76-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
34	1	491 34 77-00	Rör, kpl.	Pipe, cpl.	Rohr, Kpl.			
35	2	463 97 00-00	Kabelhuvud	Cable terminal	Kabelschluß			
36	2	482 17 40-03	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil			50 Hz
	2	482 17 40-06	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil			60 Hz
37	2	741 31 15-22	Nippel	Nipple	Nippel			3/4"
38	2	475 82 99-10	Nippel	Nipple	Nippel			3/4"-3/4"
39	1	742 51 15-20	T-rör	T-pipe	T-Röhr			3/4"
40	1	741 41 12-20	Bussning	Bush	Buchse			3/4"-1/4"
41	1	482 63 02-00	Bussning	Bush	Buchse			
42	1	740 43 03-14	O-ring	O-ring	O-ring			5,3-2,4
43	1	478 04 16-00	Förskruvning	Pipe nipple	Verschraubung			
44	1	475 77 04-02	Termostat	Thermostat	Thermostat			
45	1	482 44 75-00	Termostathållare	Thermostat holder	Termostathalterung			

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

1). Vänstermatad, Left feeded, Links Richtung.

2). Högermatad, Right feeded, Rechts Richtung.

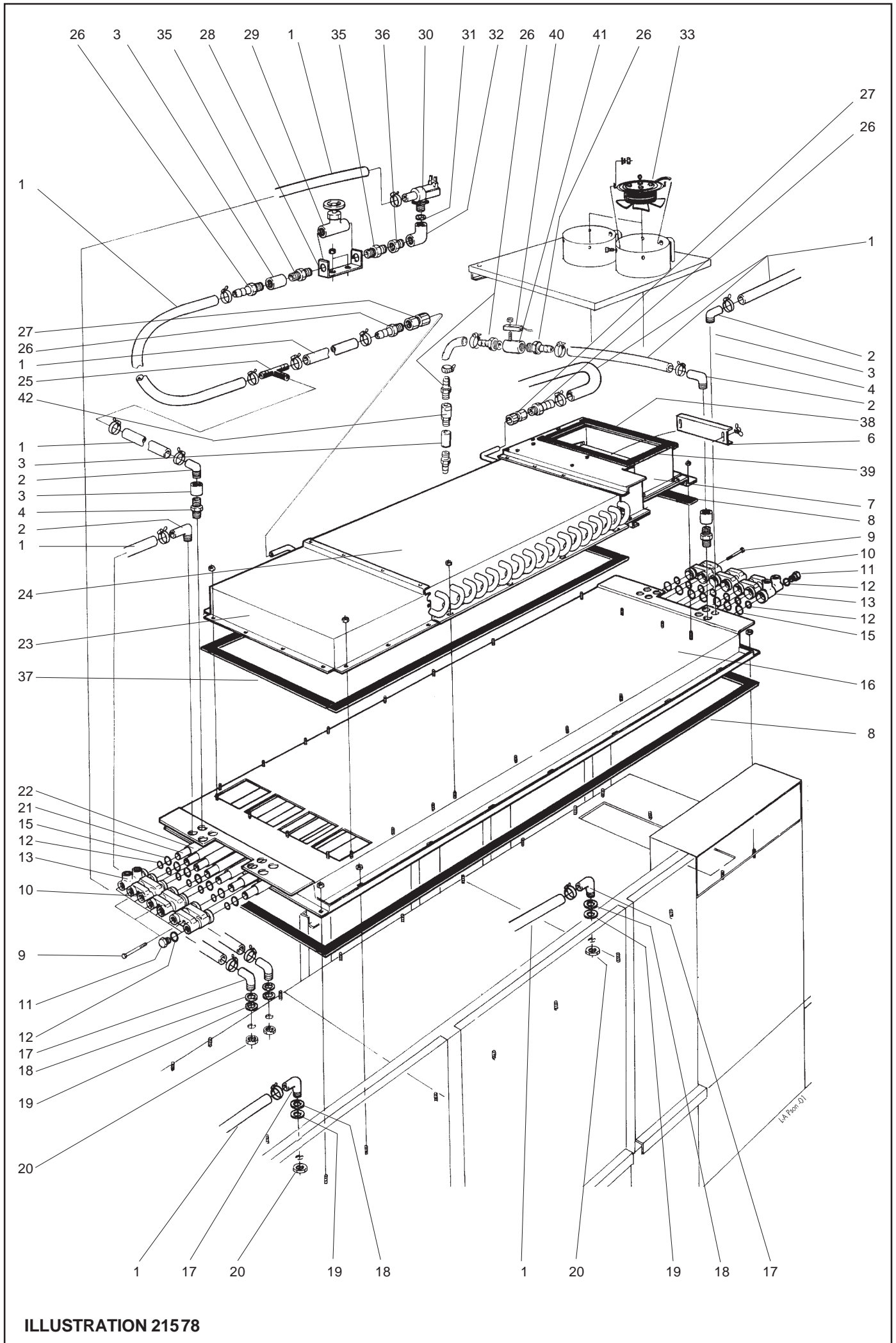


ILLUSTRATION 21578

Energipaket, ESD Energy saving device, ESD Wärmerückgewinnung, ESD			Illustration 21578			Utgåva Edition Ausgabe 4	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	x	552 00 11-00	Slang	Hose	Schlauch	1/2"		
2	4	552 21 71-00	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	15x1/2"		
3	4	741 21 13-20	Muff	Sleeve	Stutzen	1/2"		
4	3	741 31 13-21	Nippel	Nipple	Nippel	1/2"		
6	1	482 55 85-00	Spjäll	Draught valve	Schieber			
7	1	482 54 77-00	Fläktkanal	Passage	Gebläsekanal	1).		
	1	482 54 76-00	Fläktkanal	Passage	Gebläsekanal	2).		
8	x	87 33 03-241	Tätningband	Sealing ribbon	Dichtungsband			
9	6	725 24 69-40	Skruv	Screw	Schraube	M6S 8x90		
10	6	478 03 32-00	Koppl.huvud	Coupl.housing	Kuppl.häuse			
11	14	478 04 29-03	Propp	Plug	Pfropfen			
12	28	740 43 15-14	O-ring	O-ring	O-ring			
13	2	478 03 33-00	Koppl.huvud	Coupl.housing	Kuppl.häuse			
15	14	478 03 03-00	O-ring	O-ring	O-ring			
16	1	490 14 41-00	Kondenstrumma	Cond.drum	Kond.trommel			
17	4	552 21 73-00	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	3).		
	5	552 21 73-00	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	4).		
	6	552 21 73-00	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	5).		
18	4	734 11 92-09	Bricka	Washer	Scheibe	21x37x3		
19	4	552 21 10-03	Packning	Gasket	Dichtung	1/2"		
20	4	741 11 13-24	Rörmutter	Pipe nut	Rohrmutter	1/2"		
21	7	477 97 81-01	Inre rör .	Inner tube	Innenrohr			
22	7	477 97 80-01	Yttre rör .	Outer tube	Aussenrohr			
23	1	490 14 42-00	Kanal	Passage	Kanal			
24	1	481 95 91-00	Lamellelement	Element	Lamellelement			
25	1	552 21 74-00	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel			
26	7	552 21 75-00	Plastnippel	Nipple, plastic	Nippel, plastik			
27	2	743 46 35-10	Rörkoppling	Joint	Kupplung	1/2"-15		
28	1	482 68 92-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
29	1	460 15 97-01	Ventil	Valve	Ventil	1/4"		
30	1	482 37 36-00	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	24V 50/60Hz		
31	1	482 41 21-20	Strypning, grå	Reducer, grey	Drosselung, grau	20 l/min		
32	1	742 11 15-20	Rörvinkel	Angular tube	Rohrwinkelstück	3/4"		
33	1	477 98 00-00	Fläkt	Fan	Gebläse	3).		
	2	477 98 00-00	Fläkt	Fan	Gebläse	4). 5).		
35	2	741 38 08-24	Nippel	Nipple	Nippel	1/4" - 1/2"		
36	1	741 41 14-20	Bussning	Bushing	Buchse	1/2"-3/4"		
37	x	87 33 03-240	Tätningband	Sealing ribbon	Dichtungsband			
38	2	482 59 65-01	Tätningband	Sealing ribbon	Dichtungsband			
39	2	482 59 65-00	Tätningband	Sealing ribbon	Dichtungsband			
40	1	478 08 64-01	Termistor	Thermistor	Thermistor			
41	1	428 06 93-01	Infästning	Attachment	Befestigung			
42	1	482 95 27-00	Säkerhetskombination	Safety combination	Sicherheitskombination			

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

- 1). Vänstermatad, Left feeded, Links Richtung
- 2). Högermatad, Right feeded, Rechts Richtung
- 3). WT730 , FT36
- 4). WT760 , FT50
- 5). WT790 , FT72

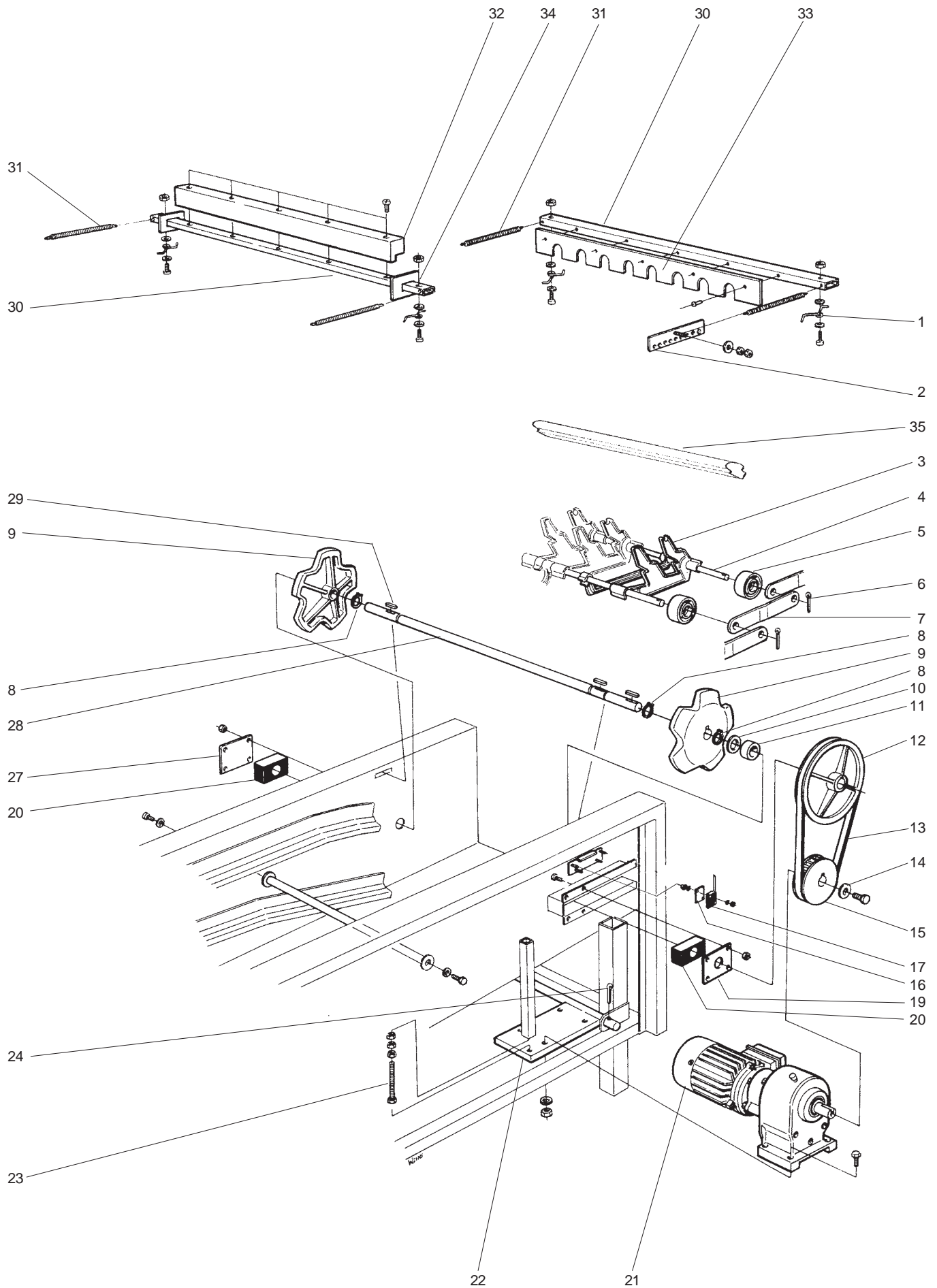


ILLUSTRATION 21486

Transportband-drivning Feeding Zuführung			Illustration 21486			Utgåva Edition Ausgabe 5	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	2	481 98 75-00	Fjäder	Spring	Feder			
2	2	482 76 83-00	Justerfäste	Adjusting attachment	Einstellbefestigung			
3	1136	482 38 30-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT790 , FT72	1).	
	1016	482 38 30-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT760 , FT50	1).	
	896	482 38 30-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT730 , FT36	1).	
	1360	482 19 10-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT790 , FT72	2).	
	1216	482 19 10-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT760 , FT50	2).	
	1072	482 19 10-00	Fingerlänk	Finger link	Fingerlasche	WT730 , FT36	2).	
	1704	428 08 33-00	Inflight fingerlänk	Inflight Finger link	InflightFingerlasche	WT790 , FT72	1).	
	1524	428 08 33-00	Inflight fingerlänk	Inflight Finger link	InflightFingerlasche	WT760 , FT50	1).	
	1344	428 08 33-00	Inflight fingerlänk	Inflight Finger link	InflightFingerlasche	WT730 , FT36	1).	
	426	428 08 34-00	Medbringarfingerlänk	Carrier Finger link	Mitnehmer Fingerlasche	WT790 , FT72	1).	
	381	428 08 34-00	Medbringarfingerlänk	Carrier Finger link	Mitnehmer Fingerlasche	WT760 , FT50	1).	
	336	428 08 34-00	Medbringarfingerlänk	Carrier Finger link	Mitnehmer Fingerlasche	WT730 , FT36	1).	
4	142	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT790 , FT72	1).	
	127	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT760 , FT50	1).	
	112	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT730 , FT36	1).	
	170	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT790 , FT72	2).	
	152	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT760 , FT50	2).	
	134	490 17 58-00	Axel	Shaft	Achse	WT730 , FT36	2).	
5	284	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT790 , FT72	1).	
	254	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT760 , FT50	1).	
	224	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT730 , FT36	1).	
	340	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT790 , FT72	2).	
	304	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT760 , FT50	2).	
	268	482 62 43-00	Rulle	Pulley	Rolle	WT730 , FT36	2).	
6	284	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT790 , FT72	1).	
	254	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT760 , FT50	1).	
	224	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT730 , FT36	1).	
	340	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT790 , FT72	2).	
	304	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT760 , FT50	2).	
	268iu	721 61 50-40	Saxpinne 2x12	Dowel 2x12	Splint 2x12	WT730 , FT36	2).	
7	284	482 44 11-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT790 , FT72	1).	
	254	482 44 11-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT760 , FT50	1).	
	224	482 44 11-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT730 , FT36	1).	
	340	482 44 13-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT790 , FT72	2).	
	304	482 44 13-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT760 , FT50	2).	
	268	482 44 13-00	Ytterlänk	Outer link	Aussenlasche	WT730 , FT36	2).	
8	3	735 31 22-07	Spårring	C-clamp	Schlitzring	Sga20		
9	2	464 36 78-02	Tandhjul	Cog wheel	Zahnrad	1).		
	2	482 22 61-00	Tandhjul	Cog wheel	Zahnrad	2).		
10	1	734 11 92-09	Bricka	Washer	Scheibe			
11	1	481 71 67-00	Distans	Distance	Distanz			
12	1	467 60 78-02	Drivhjul	Drive gear	Triebrad			
13	1	461 04 43-11	Kuggrem	Toothed belt	Riemen	WT790 , FT72		
	1	461 04 43-03	Kuggrem	Toothed belt	Riemen	WT760 , FT50		
	1	461 04 43-04	Kuggrem	Toothed belt	Riemen	WT730 , FT36		

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). Axelavstånd C-C=120mm
2). Axelavstånd C-C=100mm
3). Vänstermatad
4). Högermatad

Distance between shafts C-C= 120mm
Distance between shafts C-C= 100mm
Left feeded
Right feeded

Achsabstand C-C=120mm
Achsabstand C-C=100mm
Links Richtung
Rechts Richtung

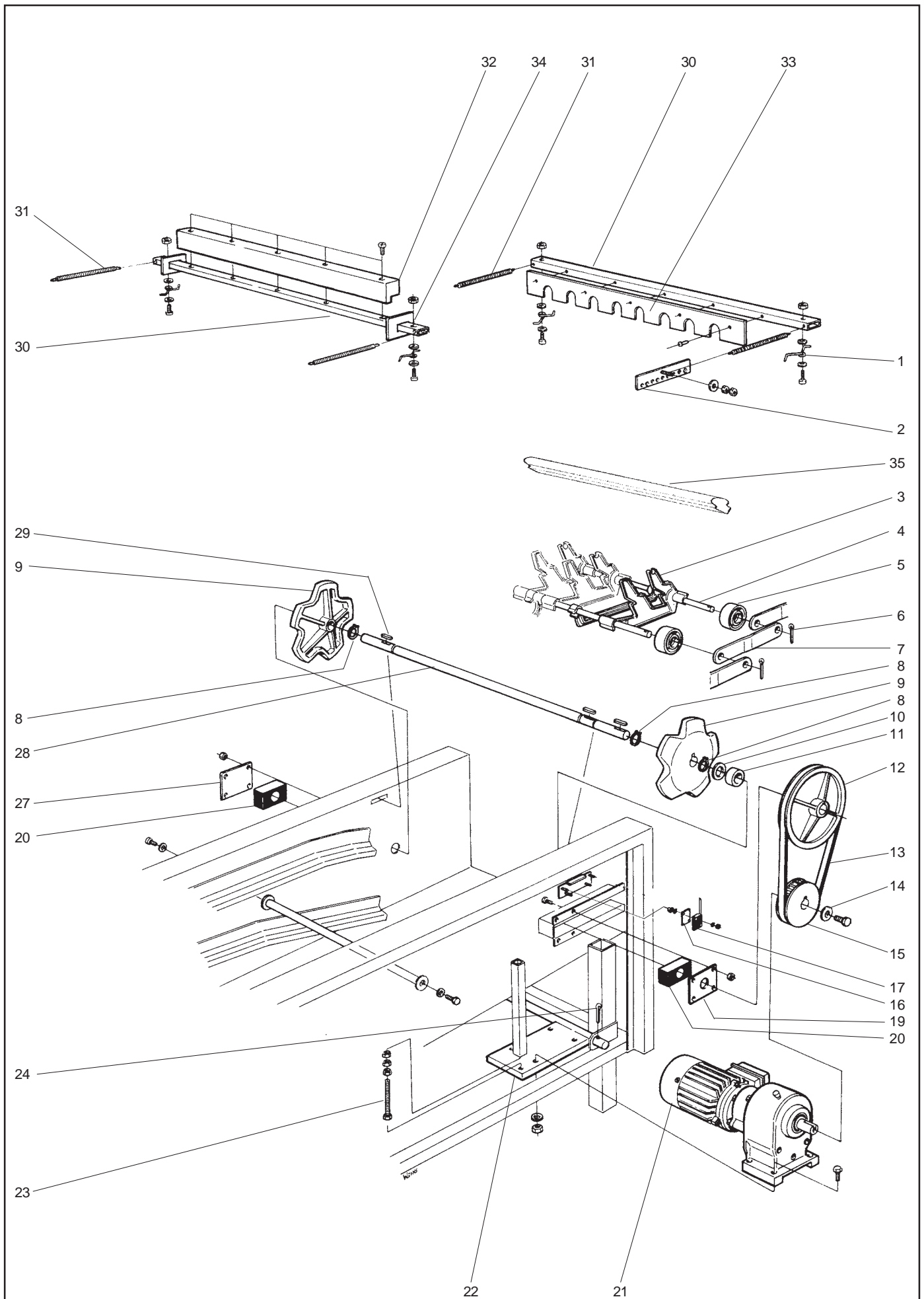


ILLUSTRATION 21486

Transportband-drivning Feeding Zuführung			Illustration 21486			Utgåva Edition Ausgabe 5	Månad Month Monat 03	År Year Jahr 2001
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
14	1	53 92 88-53	Bricka	Washer	Scheibe			
15	1	461 04 44-10	Kuggskiva	Toothed disc	Zahnscheibe	WT790 , FT72		
	1	461 04 44-09	Kuggskiva	Toothed disc	Zahnscheibe	WT760 , FT50		
	1	461 04 44-01	Kuggskiva	Toothed disc	Zahnscheibe	WT730		
	1	461 04 44-04	Kuggskiva	Toothed disc	Zahnscheibe	FT36		
16	2	478 06 14-10	Skydd	Protection	Schutz			
17	2	478 06 14-00	Mikrobrytare	Microswitch	Mikroschalter			
19	1	481 71 28-01	Lagerhållare	Bearing cage	Lagerhalterung			
20	2	481 72 83-00	Lagring	Bearing	Lagerung			
21	1	490 14 59-00	Kuggväxelmotor	Worm Gear Motor	Getriebmotor	400V,50/60 Hz		
	1	490 14 59-02	Kuggväxelmotor	Worm Gear Motor	Getriebmotor	230V,50/60 Hz		
22	1	482 78 19-00	Motorkonsol	Motor bracket	Motorkonsole	3).		
	1	482 78 19-01	Motorkonsol	Motor bracket	Motorkonsole	4).		
23	1	725 25 13-45	Skruv	Screw	Schraube	M6S 10x110		
24	2	721 61 87-40	Saxpinne	Dowel	Splint	3.2x40		
27	1	481 71 28-00	Lagerhållare	Bearing cage	Lagerhalterung			
28	1	481 72 85-00	Axel	Shaft	Achse			
29	3	735 93 02-40	Kil	Wedge	Keil	8x7x36		
30	1	482 76 85-00	Ändlägesstång	Bar	Stange			
31	2	477 62 76-01	Fjäder	Spring	Feder			
32	1	482 48 85-00	Ändlägesskydd	Safeguard	Schutz			
33	1	482 76 84-00	Ändlägesskydd	Safeguard	Schutz			
34	2	482 02 04-00	Glidklots	Protective stud	Gleitklotz			
35	170	482 19 72-00	Stödpinne	Supporting bar	Stützleiste	WT790 , FT72 2).		
	152	482 19 72-00	Stödpinne	Supporting bar	Stützleiste	WT760 , FT50 2).		
	134	482 19 72-00	Stödpinne	Supporting bar	Stützleiste	WT730 , FT36 2).		

Fet stil = Ändring
Bold print = Change
Fettdruck = Änderung

1). Axelavstånd C-C=120mm Distance between shafts C-C= 120mm
2). Axelavstånd C-C=100mm Distance between shafts C-C= 100mm
3). Vänstermatad Left feeded
4). Högermatad Right feeded

Achsabstand C-C=120mm
Achsabstand C-C=100mm
Links Richtung
Rechts Richtung

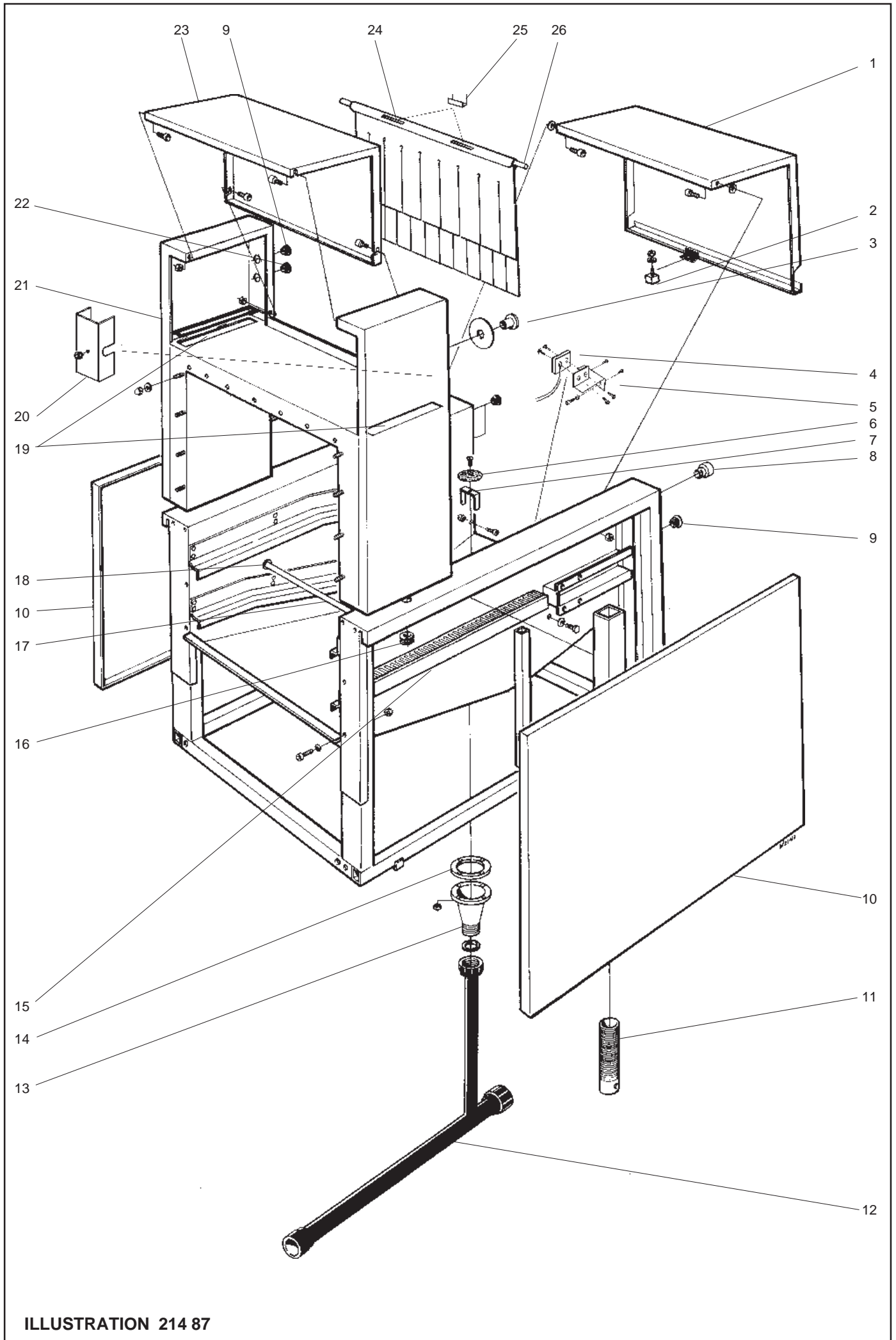


ILLUSTRATION 214 87

Utmatning, L=1200 Unload section, L=1200 Auslaufstrecke, L=1200			Illustration 21487			Utgåva Edition Ausgabe 7	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	491 36 25-00	Gavellucka	Side unit	Seite			
2	1	461 13 78-02	Magnet	Magnet	Magnet			
3	1	428 07 60-00	Nödstoppsbrytare	Emergency switch	Notschalter			
4	1	476 06 64-01	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
5	1	491 38 74-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
6	1	476 77 17-00	Sil	Strainer	Sieb			
7	1	481 71 88-00	Silstyrning	Holder	Halter			
8	1	767 11 01-00	Tryckknapp	Push button	Drücktaste	Svart,black		
9	7	467 88 71-06	Ändavslutning	End plug	Endplatte			
10	2	481 71 99-00	Sida kpl.	Side	Seite kpl.			
11	2	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein			
12	1	490 13 77-00	Avlopp	Drain	Ablauf			
13	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe conn.	Ablaufstutzen			
14	1	477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
15	1	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal passage	Kablekanal			
16	2	762 12 32-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			
17	3	482 01 42-00	Distanstång	Bar	Stange			
18	6	53 92 88-32	Bricka	Washer	Schelbe			
19	x	552 21 60-00	Plastlist	Plastic strip	Kunststoffleiste			
20	1	482 44 99-00	Skydd	Guard	Schutz			
21	1	482 78 10-00	Sluss Kpl.	Sluice Cpl.	Schleuse Kpl.			
22	1	467 88 71-00	Ändavslutning	End plug	Endpfropfen	23mm		
23	1	481 99 98-00	Slusstak	Top	Dach			
24	1	490 15 10-00	Gardin	Curtain	Vorhang			
25	2	482 76 93-00	Gardinfäste	Curtain attachment	Vorhangbefestigung			
26	1	482 76 03-01	Gardinaxel	Curtain shaft	Vorhangachse			

Fet stil = Ändring
 Bold print = Change
 Fettdruck = Änderung

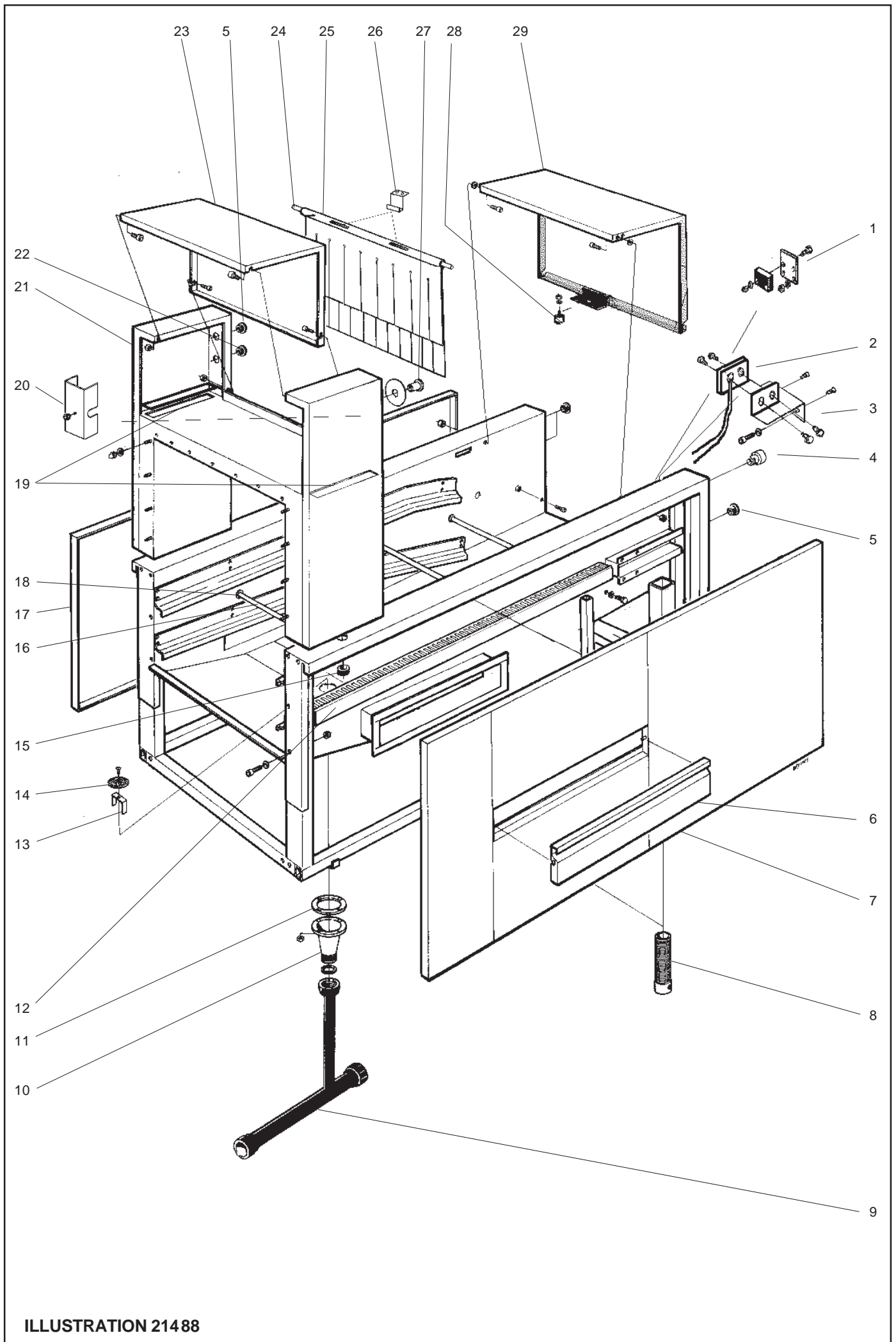


ILLUSTRATION 21488

Utmatning, L=1800 Unload section, L=1800 Auslaufstrecke, L=1800			Illustration 21488			Utgåva Edition Ausgabe 7	Månad Month Monat 05	År Year Jahr 2003
Pos.	Antal Quantity Anzahl	Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
1	1	481 99 42-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
2	1	476 06 64-01	Magnetbrytare	Magn.Cont.Switch	Magnetausschate			
3	1	491 38 74-00	Fäste	Attachement	Befestigung			
4	1	767 11 01-00	Tryckknapp	Push button	Drücktaste			Svart,black
5	7	467 88 71-06	Ändavslutning	End plug	Endplatte			22mm
6	2	491 34 99-00	Utmatningslucka	Side unit	Seite			
7	1	491 35 00-00	Sida kpl.Vänster	Side, Left	Seite kpl. Links			
8	2	477 61 92-00	Ben	Leg	Bein			
9	1	490 13 78-00	Avlopp	Drain	Ablauf			
10	1	475 77 84-00	Avloppsstos	Drain pipe conn.	Ablaufstutzen			
11	1	477 73 94-00	Packning	Gasket	Dichtung			
12	1	87 79 50-205	Kabelkanal	Canal passage	Kablekanal			
13	1	481 71 88-00	Silstyrning	Holder	Halter			
14	1	476 77 17-00	Sil	Strainer	Sieb			
15	2	762 12 32-00	Genomföring	Inlet	Durchführung			
16	3	482 01 42-00	Distansstäng	Bar	Stange			
17	1	491 35 01-01	Sida kpl. Höger	Side, Right	Seite kpl., Recht			
18	6	53 92 88-32	Bricka	Washer	Schelbe			
19	x	552 21 60-00	Plastlist	Plastic strip	Kunststoffleiste			
20	1	482 44 99-00	Skydd	Guard	Schutz			
21	1	482 78 10-00	Sluss Kpl.	Sluice Cpl.	Schleuse Kpl.			
22	1	467 88 71-00	Ändavslutning	End plug	Endplatte			23mm
23	1	481 99 98-00	Slusstak	Top	Dach			
24	1	482 76 03-01	Gardinaxel	Curtain shaft	Vorhangachse			
25	1	490 15 10-00	Gardin	Curtain	Vorhang			
26	2	482 76 93-00	Gardinfäste	Curtain attachment	Vorhangbefestigung			
27	1	428 07 60-00	Nödstoppsbrytare	Emergency switch	Notschalter			
28	1	461 13 78-02	Magnet	Magnet	Magnet			
29	1	491 36 25-00	Gavellucka	Side unit	Seite			

Fet stil = Ändring
 Bold print = Change
 Fettdruck = Änderung

Fästelement Attachment element Befestigungsteile				Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 10	År Year Jahr 2000
Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
552 20 25-00 552 21 21-02	Korgmutter Flänsmutter	Cage nut Flange nut	Korbmutter Flanschmutter	M5 M5		
53 92 88-32 53 92 88-51 722 78 43-02	Bricka Bricka Popnit	Washer Washer Blind rivet	Scheibe Scheibe Popnieta	BRB 6,4x38 RFR BRB 8,5x38 RFR 4x10,3		
732 31 14-40 732 31 16-40	Kupolmutter Mutter	Dome nut Nut	Kappenmutter Mutter	MHM 5 RFR MHM 6 RFR		
736 28 28-51 736 28 43-90 736 28 55-90	Slangklämma Slangklämma Slangklämma	Hose clamp Hose clip Hose clip	Schlauchklemme Schlauchschelle Schlauchschelle	Ø 38 Ø 75 Ø 138		
478 56 64-03 725 53 29-40	Skruv Skruv	Screw Screw	Schraube Schraube	LKCS 5x10 RFR MC6S 5x16 RFR		
725 54 51-40 728 83 21-09 728 84 47-09	Skruv Skruv Skruv	Screw Screw Screw	Schraube Schraube Schraube	MC6S 8x20 RFR SK6SS 5x6 RFR SK6SS 8x12 RFR		
734 11 24-09 734 11 36-09 734 48 84-40 734 11 46-09	Bricka Bricka Bricka Bricka	Washer Washer Washer Washer	Scheibe Scheibe Scheibe Scheibe	BRB 3,2x7 RFR BRB 4,3x9 RFR BRB 5,2x15 RFR BRB 5,3x10 RFR		
734 49 17-40 734 11 64-09 734 11 73-09	Bricka Bricka Bricka	Washer Washer Washer	Scheibe Scheibe Scheibe	BRB 6,5x16 RFR BRB 8,4x25 RFR BRB 10,5x21 RFR		
734 11 78-09 724 12 28-40	Bricka Skruv	Washer Screw	Scheibe Schraube	BRB 13x24 RFR MRX 3x16 RFR		
724 12 89-40 724 12 92-40 724 13 23-40	Skruv Skruv Skruv	Screw Screw Screw	Schraube Schraube Schraube	MRX 4x10 RFR MRX 4x14 RFR MRX 5x8 RFR		
724 13 31-40 725 23 27-40 725 23 31-40	Skruv Skruv Skruv	Screw Screw Screw	Schraube Schraube Schraube	MRX 5x20 RFR M6S 5x12 RFR M6S 5x20 RFR		
725 23 66-40 725 23 70-40 725 23 78-40	Skruv Skruv Skruv	Screw Screw Screw	Schraube Schraube Schraube	M6S 6x12 RFR M6S 6x20 RFR M6S 6x40 RFR		
725 24 49-40 725 24 53-40 725 24 69-40	Skruv Skruv Skruv	Screw Screw Screw	Schraube Schraube Schraube	M6S 8x16 RFR M6S 8x25 RFR M6S 8x90 RFR		
725 24 95-40 725 25 11-40	Skruv Skruv	Screw Screw	Schraube Schraube	M6S 10x30 RFR M6S 10x100 RFR		
731 23 10-40 731 23 12-40	Mutter Mutter	Nut Nut	Mutter Mutter	M6M 3 RFR M6M 4 RFR		
RFR 731 23 18-40	731 23 16-40 Mutter	Mutter Nut	Nut Mutter	Mutter M6M 6		
731 23 20-40	Mutter	Nut	Mutter	M6M 8 RFR		
735 11 36-40 735 11 46-40 735 11 53-40	Fjäderbricka Fjäderbricka Fjäderbricka	Elastic washer Elastic washer Elastic washer	Federscheibe Federscheibe Federscheibe	FBB 4,1 RFR FBB 5,1 RFR FBB 6,1 RFR		
735 11 64-40 735 11 73-40	Fjäderbricka Fjäderbricka	Elastic washer Elastic washer	Federscheibe Federscheibe	FBB 8,2 RFR FBB 10.2 RFR		

Fet stil = Ändring

Bold print = Change

Fettdruck = Änderung

Fästelement Attachment element Befestigungsteile				Utgåva Edition Ausgabe 2	Månad Month Monat 10	År Year Jahr 2000
Art.nr Art. no Art. Nr	Benämning	Description	Bezeichnung	Anm. Notes Anm.		
724 32 87-40	Skruv	Screw	Schraube	MFX 4x8 RFR		
724 32 93-40	Skruv	Screw	Schraube	MFX 4x16 RFR		
724 33 31-40	Skruv	Screw	Schraube	MFX 5x12 RFR		
724 33 35-40	Skruv	Screw	Schraube	MFX 5x30 RFR		
724 33 64-40	Skruv	Screw	Schraube	MFX 6x10 RFR		

Fet stil = Ändring
 Bold print = Change
 Fettdruck = Änderung

